

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: "El Adelantado de Segovia, S. L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98. SG. 7 - 1958. Precio 20 ptas.

Jueves 21 de agosto de 1980
Año LXXX.—Núm. 24.453

POLONIA: Escasez de alimentos y detenciones

Las pérdidas por las huelgas se calculan en millones de dólares diarios

Varsovia, 21.—Nuevos elementos complican la situación en Polonia. Mientras en la costa báltica amenaza la falta de alimentos, en Varsovia han sido detenidos 18 miembros del Comité de Autodefensa Social, entre ellos su portavoz, Jaek Kuron, y mañana puede tener lugar una huelga general.

La agencia oficial de noticias polaca «Pap», que utilizó ayer por primera vez la palabra «huelga», informó que sólo continuaban los suministros de pan y leche a la costa báltica y dio amplios detalles sobre el deterioro de las condiciones de vida en las zonas afectadas por las huelgas.

Las detenciones se producen tras el discurso del jefe del Partido polaco Eward Gierek y otros políticos que se refirieron a los elementos «anti-socialistas» que «utilizan» las reivindicaciones obreras para sus fines.

Habitantes de la capital polaca informaron de una mayor presencia policial en las calles de la ciudad y fuentes disidentes se refirieron a nuevas concentraciones policiales a 10 kilómetros de Danzig, donde la policía era también más visible que en días anteriores.

En Varsovia circulan rumores, según los cuales el viernes tendrá lugar una huelga general en la que participarán los transportes públicos de cercanías, las compañías de agua y electricidad y otros suministros básicos.

Las pérdidas por las huelgas polacas se calculan en millones de dólares diarios, según fuentes oficiales.

Aparte de la costa báltica y la ciudad de Stettin, las huelgas alcanzan a la zona de Silesia y afectan a más de un millón de personas.—Efe.

(Más información en pág. 11)

Cuartos de Baño



distribuidor oficial

Barrero

Ladreda, 25. Teléfono 426261
Políg. Industrial. Teléf. 420671



Polonia se encuentra al borde del precipicio. La tragedia podría saltar en cualquier momento. El país está sobre un volcán. Sobre él, la amenaza rusa. Pero los obreros polacos están firmes en sus pretensiones y la huelga continúa incrementándose, contando con la solidaridad de compañeros de otros países.

En la fotografía de la izquierda, ciudadanos de Gdansk, de rodillas junto a los astilleros Lenin y rezando; a la derecha, un grupo de trabajadores encerrados en los citados astilleros reciben a través de las rejas comida y flores.—(Telefotos Efe-Upi).

Pujol: «Que España sea efectivamente gobernada»

Barcelona, 20.—A los cien días de comenzar su mandato como presidente de Cataluña, Jordi Pujol asegura: «Estoy contento de lo que el Gobierno de la Generalidad ha hecho durante sus primeros tres meses. Es más, estoy francamente satisfecho.» Lo acaba de declarar en una entrevista concedida a la agencia Efe, que trata en buena parte de la posibilidad de pactos entre su partido (Convergencia Democrática de Cataluña) y UCD.

El presidente Pujol, que se muestra muy cauteloso al pronunciarse sobre un pacto eventual de Gobierno, dice: «Nosotros, a cualquier Gobierno, con o sin participación nuestra, con o sin pacto parlamentario, le pediremos fundamentalmente

unos pocos puntos que, en último término, sean tenidos en cuenta. Estos son los siguientes: voluntad y capacidad reales de Gobierno; una política auto-



nómica clara a escala española; una política económica realista y responsable; una acción decidida de seguridad ciudadana, especialmente en el campo de la Policía y de la Magistratura; impulsar la negociación de entrada en la CEE, y tener la seguridad de que ni la negociación de los trasposos ni la concepción de determinadas leyes orgánicas serán utilizadas para vaciar de contenido el Estatuto de Cataluña.»

«QUE ESPAÑA SEA GOBERNADA»

Al hilo de la conversación el periodista refleja el comentario («en determinados medios políticos») de que CDC «ha perdido impulso nacionalista». A esto contesta Jordi Pujol lo siguiente: «Si, los socialistas y comunistas de aquí dicen que nos hemos «desnacionalizado», al propio tiempo que Alfonso Guerra les dice a los militares que somos independentistas. Son afirmaciones poco serias, y la de Guerra, además, es sumamente irresponsable.»

—No pedimos nada, no suspiramos por nada —afirma más adelante el «president»—. Simplemente, que España sea efectivamente gobernada y que no se haga pagar los platos rotos de la crisis española a Cataluña. De ahí que no hayamos dado ni demos ahora un paso para pedir nada. Pero tampoco nos desinteresamos. Ni dejamos de juzgar severamente algunos estilos y algunas actitudes de la clase política española...

El Papa podría visitar Japón en 1981

Tokio, 21.—El Papa, Juan Pablo II, podría visitar Japón en noviembre del año próximo, invitado por la conferencia de obispos católicos de Japón, indicó ayer, miércoles, en Tokio, un portavoz oficial.

El mismo portavoz indicó que la primera reunión del Comité, mantenida semanas atrás, tuvo por principal objetivo preparar la próxima visita del Santo Padre a Japón.

Al término de la sesión, se acordó enviar una invitación formal a la Secretaría del Vaticano para que el Papa, Juan Pablo II, visite Japón, en noviembre del próximo año.—Efe.

LIMA

Persecución de tres hermanos, autores de 15 asesinatos

Lima, 21.—Los tres hermanos que dieron muerte a cinco personas, en el noreste peruano, lograron escapar ayer tras un violento tiroteo con sus seguidores, informándose posteriormente que son culpables de quince asesinatos.

Un portavoz policial informó a «Efe» que los hermanos Paulino, Antonio y Francisco Basilio, han cometido asaltos, violaciones y quince homicidios, contándose entre sus víctimas Ubencia Basilio, tía de los delincuentes.

Los hermanos Basilio se han refugiado en la abrupta zona de «Chauvinillo», en el departamento de Huanuco, 419 kilómetros al noreste de Lima.

En la gran cacería emprendida, participan también agentes de los «Sinchis», Cuerpo de la Guardia Civil especialmente entrenado para la lucha antisubversiva y misiones particularmente difíciles.

Seis detectives localizaron ayer a los hermanos Basilio y entablaron con ellos un prolongado tiroteo, pero no pudieron detenerlos.

SEGOVIA La Diputación Provincial
solicita una subvención de 18 millones de ptas. para mejoras en la residencia de ancianos

(Pág. 3)

Informaciones de fiestas y actividades en Martín Miguel, Santa María la Real de Nieva, Basardilla, Cubillo y Chañe

(Págs. 5 y 6)

REBAJAS EN ARTICULOS DE TEMPORADA CEREZO

apunte del día

VIOLENCIA

Cada día, los teletipos nos ofrecen, a los periodistas, noticias y más noticias de sucesos ocurridos en todo el mundo. Nuestra obligación es transmitirlos a los lectores, y allá van apareciendo en las páginas impresas, hechos y hechos que narran catástrofes, crímenes, situaciones violentas...

El mundo se desenvuelve, en efecto como incrustado en una capa o atmósfera de violencia; la que nace del hombre, propiamente dicho, y la que procede de los elementos naturales o artificiales —léase ciclones, volcanes en erupción, accidentes de aviones, choques de trenes, accidentes de carretera, etc.—. Pero si esta violencia originada por los elementos e incluso por los medios mecánicos, puede tener una explicación para nosotros, lo cierto es que la nacida del hombre, del corazón, no puede tener explicación alguna.

Sin embargo, está ahí, a la orden del día, y los hechos nos dan la razón cuando nos detallan acontecimientos violentos que han sido protagonizados por hombres, mujeres e incluso —¡Horrible!— niños.

Pero el mal está ahí, repetimos; es cierto, y hay que hacerse a la idea. Por eso, todo cuanto se haga por la educación de la humanidad será poco; todo cuanto se trabaje por conseguir un nivel de vida digno será poco; todo cuanto se luche por lograr que el hombre mire al hombre como un semejante, y no como un enemigo, será insuficiente.

La violencia es el signo de nuestro tiempo; la violencia en una serie de aspectos o facetas variadísimos; contra ella hay que luchar; contra ella hay que poner los medios humanos precisos, tales como la comprensión, el amor, la educación... Pero todo será inútil si nuestro esfuerzo no es sincero y firme. En estas cuestiones, el aparentar es tanto como lavarnos las manos...

RENAULT es más coche...

Véalo en Ladreda, 33

La Prensa opina

LA FAMILIA VICTIMA DEL INDUSTRIALISMO

Gaceta
ILUSTRADA

J.M. Martín Patino escribe:

La familia es una de las víctimas más significativas del industrialismo. El trabajo propiamente productivo ha emigrado del hogar a la fábrica o al despacho profesional. La educación de los hijos prácticamente se encomienda a la institución escolar. Nada de esto sucedía en la familia patriarcal propia de la civilización agrícola. Si el mismo trabajo artesano o agrario reunía bajo el mismo techo a varias generaciones e incluso asociaba a los nuevos cónyuges, hoy sólo concebimos la familia nuclear, reducida a padres e hijos solteros y éstos cuidadosamente calculados por razones especialmente de orden económico. Una de las causas de disociación y empobrecimiento de las relaciones conyugales es la dedicación del marido al trabajo productivo, directo, mientras la mujer tuvo que cargar con las tareas domésticas no consideradas como productivas en términos típicamente industriales: el hombre marchaba hacia el futuro desarrollista, mientras la mujer quedaba anclada en el pasado patriarcal. La cuña mercantilista que separó al productor del consumidor penetró en el hogar. Muchos maridos exhiben su patente de productos frente a la mujer y a los hijos, que son vulgares consumistas. El tiempo de la era industrial ha reducido las posibilidades de encuentro dentro de la familia nuclear y, lo que es más grave, ha mercantilizado las mismas relaciones familiares. Apenas hay tiempo para el trato profundo más allá del amor físico o de la administración del patrimonio común. El divorcio vincular, la planificación familiar, el aborto, el feminismo y el enfrentamiento generacional no han brotado en nuestro siglo por generación espontánea. Son síntomas de la endémica enfermedad que aqueja a la familia nuclear, producto de la civilización industrial.

EL CANCER, ¿SE HEREDA?

cambió Dice:

El cáncer se puede heredar. Un catedrático de la Universidad de Sevilla, Enrique Cerdá, estudia el fenómeno y asegura que alguno

COLABORACION

SEGOVIA: PUNTO Y COMA

MANUEL MARIN ARIAS EN EL «ALMA MATER» DE LA UNIVERSIDAD

Por Justo Díaz Villasante

Conviene destacar en los españoles que tienen una proyección aquel aspecto que permanece y al cual su personalidad se dirige fundamentalmente; tal es el caso de nuestro amigo y compañero en el «Alma Mater» universitaria, cualquiera que sean sus focos de irradiación, Manuel Marín Arias.

La Universidad no está constituida únicamente por el edificio docente sino por todos aquellos departamentos que la integran, llenos de luz. La Universidad debe proyectarse en toda la vida social de un país sin quedar reducida a la torre de marfil donde se investiga, sino desde donde se programa y se trabaja por el cambio de un pueblo.

En Segovia existe un Colegio Universitario donde nuestro compañero explicó Derecho Público: se llama Domingo de Soto y esta experiencia le ha servido en su actual función pública para acometer y renovar uno de los estamentos que han de contribuir a la formación de la juventud española en su nueva concepción: la Obra de Protección de Menores que Manuel Marín Arias en el Ministerio de Justicia actual y los equipos de asesoramiento y de colaboración tratan de llevar a cabo en sus objetivos y en sus realizaciones, planteando la reeducación como una verdadera educación.

Paul Hazard en un interesantísimo libro titulado «Los edificios, los niños y los hombres» señala admirablemente la continuación entre los tres como base de la armonía educativa, cuando los primeros no pueden ser sino moradas de paz, de juego, de ritmo, de estímulo, el medio ambiente de los niños en aquella arquitectura inspirada y lograda por la belleza que influye, a su vez, en la arquitectura del alma infantil. He aquí por qué los hombres han de ennoblecer los edificios: las moradas de estudio, de recogimiento interior, superando para siempre las cárceles del espíritu.

Sin embargo, el concepto de la bondad natural que Rousseau anticipó en su «Emilio», en «La nueva Eloísa» y en «El contrato social», ha sido controvertido históricamente y no se puede sostener como un axioma. El alma del niño, de los niños que Juan Ramón, escuchando a Novalis, calificó de edad de oro está sujeta a todos los altibajos, al zig-zag de la personalidad en el hondo proceso de su maduración. Por consiguiente, el niño como el hombre es una sorpresa —la vida es toda una sorpresa— y es capaz alternativa o sucesivamente de realizar el mal o el bien y ni siquiera de una manera abstracta, sino concreta, pragmáticamente, sin idealismo alguno.

Para combatir las acciones antisociales de la juventud equivocadamente llamadas delictivas aunque esta denominación venga dictada por la contravención de la norma jurídica, han fracasado los métodos represivos y los reformatorios tanto cuando aquéllos utilizaban combinadas la pena de azotes con la humillación moral como cuando éstos se convertían en verdaderas prisiones dando lo mismo que fueran celdas sombrías como sucedáneos de un hotel, derrota moral que han comprobado los países anglosajones y los países nórdicos en sus tentativas de no contrariar la naturaleza humana porque no se trata de reprimirla sino de encauzarla aprovechando el torrente de energía vital que constituye la juventud.

En los Seminarios de las Naciones Unidas donde yo he trabajado se decidió sustituir el término de juventud delincuente por el de juventud inadaptada. Claro está que esta expresión puede ser la cara y la cruz de una misma moneda porque la adaptación a un estado injusto no resuelve en absoluto el problema sino cuando aquélla comporta una transformación auténtica de la personalidad.

El eje de la cuestión se halla en

de los agentes que contaminan el ambiente produciendo efectos hereditarios.

Estos agentes ambientales, que contaminan y producen efectos hereditarios, pueden ser dos clases: los mutágenos, que dan lugar a alteraciones hereditarias, y los oncógenos, elementos que producen cáncer. Muchos de estos agentes son artificiales y, según indican los expertos, se deben a un desarrollo desenfrenado de las aplicaciones de la física y la química en la industria.

Al parecer, la mayor parte de estos productos han sido lanzados al medio ambiente sin ningún tipo de ensayos previos sobre sus efectos biológicos o tras investigaciones tan sucintas que su uso dio lugar a grandes desastres; recuérdese el caso de la talidomida.

Hace relativamente poco tiempo que los hombres de ciencia han tomado conciencia del peligro que representan los mutágenos ambientales. En 1969 se creó la Environmental Mutagen Society (sociedad para el estudio de los mutágenos ambientales), y desde entonces científicos de todo el mundo trabajan para desarrollar nuevos sistemas de detección de mutágenos y oncógenos.

En los últimos años se han acumulado pruebas que demuestran que los mismos agentes que producen el cáncer producen también alteraciones hereditarias se ha comprobado un rápido aumento de la frecuencia global de cáncer y se han encontrado graves variaciones de unas poblaciones a otras, variaciones que pueden ser de más de cien veces. «Si consiguiéramos que cada tipo de cáncer tuviera la frecuencia que tiene ahora en la población donde menos hay —dice Cerdá—, el cáncer dejaría de ser el azote que es, puesto que quedaría reducido a menos de la décima parte de su frecuencia actual».

Un gran número de países ha elaborado leyes para prohibir o limitar el uso de agentes que producen cáncer y defectos hereditarios.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

recuerda a sus colaboradores espontáneos que, por causa del volumen de trabajos que se reciben, es imposible devolver los originales, publicados o no, ni mantener correspondencia sobre aquellos artículos no solicitados.

restituir los valores permanentes actualizándolos en cuanto a las nuevas necesidades del niño y del hombre: tal puede ser el horizonte de trabajo en el presente y en el porvenir en una política poética para la juventud, como recomienda el poeta.

El político que ha de administrar un país, un pueblo, debe estar impregnado de esa poesía profunda que sería la paz de su Patria. Los más naturales poetas de todos los tiempos y particularmente los poetas de su propio país, serían alimento constante de su vida.

Porque la verdadera poesía lleva siempre en sí la justicia y un político debe ser siempre un hombre justo, un poeta y su política, justicia y poesía.

Trazar un camino de perfección donde la juventud sienta y viva poéticamente cada jornada: que transmita la antorcha de la vida como en las carreras de antorchas de la Grecia clásica, como las caravanas del desierto que buscan oasis de paz.

La paz que jamás paraliza, que nos invita a todos a luchar; la juventud que detesta las drogas, el vicio, la pereza, la servidumbre.

La que es siempre, como decía Calderón, madera de los sueños.

Y con la que, sin distanciamiento entre las generaciones, debemos formar, cabalgando con Clavileño.

Como la única posibilidad de salvar al hombre.

Los tontos

Lo importante es no perder la compostura. Hacer como que no se distingue a primera vista, como si no oyéramos lo primero que se dice. Mantener un equilibrio entre lo que recordamos como sensato y la estupidez brutal que nos presiona; entre el aire libre que añoramos y la pared contra la cual nos ponen; pasar de incógnito por la majadería; callar ante lo que nos exige un grito irracional, no un argumento; aguantar la mamarrachada.

Sólo así evitaremos el volvernos locos, o lo que es peor, militantes también de la marabunta que nos requiere cada día, como las sirenas buscaban arteralmente la pérdida de Ulises. De éste aprenderemos la astucia para sortear el temporal. Y cuando se cansen de cantar sus payasadas, cuando comiencen a enronquecer desde su pretendida eterna preeminencia, cuando empiecen a mostrarnos entre su compacto coro las primeras fisuras que anuncian la quiebra de su antigua y fútil totalidad, entonces, sólo entonces, intentaremos remontar el caudaloso río de su tontería para cegar el manantial en apariencia inagotable.

Alguien dijo una vez que la única diferencia entre el malvado y el necio consiste en que aquél descansa a veces y éste no cesa nunca. Pero yo sé que los tontos han de necesitar del sueño para recargar sus pesadillas, pues ha de negarseles por coherencia el talento de poder imaginar en la vigilia.

Esperemos, pues, pacientemente, ea, ea, a verles conciliar el sueño para mostrarnos de una vez por todas inconciliables.

No se vislumbran otras salidas.

JOSE CARLOS ARRANZ

PLENO DE LA DIPUTACION

Se solicita una subvención de 18 millones de pts. para mejoras en la Residencia Provincial de Ancianos

Adquisición, por unos cuatro millones, de un electroencefalógrafo para el sanatorio psiquiátrico

Un diputado se sintió indispuesto durante la sesión, recuperándose posteriormente

Se reunió ayer, en sesión ordinaria, el pleno de la Diputación, bajo la presidencia de don Rafael de las Heras Mateo.

Aprobada el acta de la sesión anterior, dentro de los asuntos generales se dio cuenta de unos decretos de la presidencia por los que se aprobaban facturas y otros pagos por un importe total de 7.000.000 de pesetas; se leyó la comunicación de la Dirección General de Equipamiento del Consejo Superior de Deportes, dando cuenta de la concesión de una subvención de 625.000 pesetas para construcción de pistas polideportivas en la localidad de Navalmanzano, y se ratificó el decreto de presidencia sobre designación definitiva a los distintos centros provinciales de operarias limpiadoras recientemente ingresadas.

AYUDAS

Asistencia Social y Sanidad. Se prorrogó la ayuda económica íntegra a don Antonio Bermejo Alonso, de Segovia, para el pago de estancias de su hija en el sanatorio de Villablanca (Tarragona); se prorrogó, aumentando la cuantía a 3.700 pesetas, la ayuda económica a don Esteban González del Barrio para el pago de estancias de su hija en el sanatorio psiquiátrico infantil «La Atalaya», de Ciudad Real; se prorrogó aumentando su cuantía a 4.500 pesetas, la ayuda económica a don Francisco Rico Ribas, de Turégano para el pago de estancias de su hijo en el colegio de sordomudos «Obra Social

del Santuario Nacional», de Valladolid, y se atendió a la petición de don Vicente de los Santos Casado, de Fresno de Cantespino, ayudándole con 8.000 pesetas al pago de estancias de su hijo, internado en el centro psiquiátrico de Vergel, en Alicante. Las ayudas antes mencionadas son mensuales.

DULZAINAS

Educación, Deportes y Turismo.—Se aprobó la concesión a los ayuntamientos de Cabezuela y Prádena de dos dulzainas a cada uno de ellos, anunciándose por la presidencia la petición de presupuesto para la adquisición, por parte de la Diputación de más dulzainas, toda vez que se han agotado las disponibles, ante la fuerte demanda de los pueblos.

Personal.—Se concede una prórroga de 15 días a doña María Concepción Gómez González para tomar posesión de su plaza como ayudante cuidadora de ancianos.

NUEVAS PLAZAS

A propuesta del administrador del Sanatorio Psiquiátrico se concede una gratificación especial a los conductores adscritos al centro, por prestar servicios en domingo y días festivos. Ante la creación en la Diputación de un banco de datos, un gabinete de estudios y una oficina provincial de gestión y promoción industrial, se crean

una plaza de ingeniero industrial, otra de técnico de Administración General y otra de operador —programador, solicitando permiso para dichas creaciones de plazas a la Dirección General de Administración Local.

Obras Públicas.—Se aprueba el proyecto de acondicionamiento de una vivienda para uso de la entidad por importe de 240.125 pesetas. El local en cuestión se halla en la calle Rebollo Dicenta, número 2 y ha sido puesto a disposición por el Ayuntamiento de Segovia.

INFORMES DEL PRESIDENTE

El presidente informó en torno a las últimas gestiones realizadas y que son las siguientes: Reunión con el presidente de la Cámara Agraria para estudiar el convenio de reparación de cunetas y carreteras rurales, entrevistas con el director y administrador del centro psiquiátrico de Villablanca (Tarragona) para admisión de los deficientes internados por la Diputación en el psiquiátrico de Vergel (Alicante) y presentación al Fondo Nacional de Asistencia Social de solicitud de subvenciones para obras de reforma y adaptación, mobiliario y equipamiento de la Residencia Provincial de Ancianos y ayuda de mantenimiento del centro por un importe de 18.000.000 de pesetas.

URGENCIAS

En urgencias se aprobó la adquisición de un aparato electroencefalógrafo para el sanatorio psiquiátrico, por un importe máximo de 4.000.000 de pesetas. Se aprobaron las obras de sustitución de calefacción en el centro psiquiátrico, por un importe de 871.578 pesetas; aprobación de certificación número 2 y última de obras de instalación de agua caliente y fría en el sanatorio psiquiátrico por importe de 1.071.650 pesetas; se acordó conceder a Muebles La Unión y empresas Gallego y Llaguno y García Duque, instalación de mobiliario general y clínico e instalaciones eléctricas y sanitarias respectivamente, en el pabellón de agudos del centro psiquiátrico, todo ello por un importe de 4.956.230 pesetas.

ENFERMO

Durante el transcurso del pleno el diputado don Luis Fuen-

Sucesos en la capital y provincia

UN HERIDO GRAVE Y UNO LEVE EN ACCIDENTE DE TRAFICO

El Subsector de Tráfico, nos informa de un accidente ocurrido ayer a las 16,30, en el km. 80,150 de la carretera comarcal 603 Segovia-Aranda de Duero, en el término municipal de Torreadrada. Un turismo se salió de la calzada, resultando el conductor herido leve, una ocupante herida grave y el vehículo con grandes daños materiales.

Los bomberos sólo efectuaron una salida a las 18 horas, para asegurar unos puentes en Las Lastras, regresando a las 18,30.

LOS HELADOS ELABORADOS EN SEGOVIA

Se hacen hasta 42 sabores diferentes



aunque haga calor, disminuye la venta.

En Alemania, por ejemplo —nos sigue diciendo— se venden igual en invierno que en verano, sobre todo después de las comidas, ya que los helados son muy digestivos.

Aquí, en España, la venta de helados puede ser un negocio, si la temporada es buena y hace calor; pero ésto en Segovia ocurre pocas veces.

Los niños son los más asiduos clientes, sobre todo a primeras horas de la tarde, acuden a comprarse un helado con la propina del día.

LOS SABORES PREFERIDOS

En cuestión de sabores hay mucho donde elegir; 42 sabores diferentes hacen en estas heladerías; hay, pues, para todos los gustos. Los sabores preferidos por los niños son el chocolate, la fresa y el limón; los mayores se inclinan por la avellana y la mezcla inglesa, pero naturalmente, se vende de todo.

Cucuruchos, barquillos, cortes, seguirán siendo una delicia para el paladar de niños y mayores, si la calidad es buena y el esmero de los helados segovianos al atender al cliente sigue siendo tan cuidadoso como hasta ahora.

T.G.
(Foto: Aranguren)

Restablecimiento del señor López Gómez

Se encuentra ya en pleno restablecimiento y recuperación el conocido empresario segoviano don Moisés López Gómez, presidente de la Cámara de la Propiedad Urbana, después de la repentina enfermedad de que fue aquejado y que le obligó a permanecer hospitalizado durante algunas jornadas. El señor López Gómez, con este motivo, nos ruega que, en su nombre, agradezcamos la atención de las personas que se han interesado por él durante aquella enfermedad.

El verano es la temporada más propia para comer helados. El calor nos hace desear algo fresco para llevarnos a la boca y ¿qué mejor que un helado?

Fresa, chocolate, vainilla, nata son sabores voceados por muchos heladeros, que con su carrito ambulante ofrecían sus helados fabricados por ellos mismos, al público. Actualmente no se ve a estos hombres por la calle; es una costumbre que se ha ido perdiendo con el tiempo, pero las heladerías, que fabrican sus propios helados aún existen, aunque ahora estén en lugares fijos. En Segovia hay dos heladerías de este tipo. Sus helados son elaborados con productos naturales: fruta triturada, agua hervida y azúcar son sus principales ingredientes, no utilizan colorantes ni productos químicos y así consiguen una mejor calidad.

LA VENTA DE HELADOS

Hacen helados durante todo el año, pero de marzo a octubre es la temporada especial. En otros países —nos dice uno de los heladeros— se toman helados en cualquier época del año; la mentalidad de la gente es distinta. Aquí tiene que lucir bien el sol para que la gente los compre; en un día nublado,

CLUB LAGO

BODAS
BANQUETES

Aparcamiento propio
para 400 vehículos

Ctra. de La Granja, Km. 3
Teléfono 42 00 59

HORMIGON

SANTA TERESA

La Lastrilla. Teléfono 412680
D.C.E. C-40/4097

Cristóbal!
Decoración

Gral. Santiago, 6
Plaza Regimiento
Tel. 42 04 94
SEGOVIA

Mobiliario en general
Puertas de seguridad
Muebles a la medida

MUDANZAS MENENDEZ

Servicio para toda España - Total garantía
Cambios de domicilio en ciudad - Rapidez
y eficacia - Consúltenos sin compromiso

SEGOVIA: c/ General Varela, 4
Teléfonos 42 00 17, 42 14 36 y 42 17 96.
VIGO: c/ Travesía de Vigo, 192
Teléfono 27 89 42.

CALENDARIO

PARA MAÑANA
Viernes 22 de agosto

Van 235 días; faltan 131.
Sol: De 7,31 a 21,1.

SANTORAL

Santa María Reina. Santos: Timoteo y Marcial.

PENSAMIENTO

«¿El recuerdo?: La campana que suena en el valle profundo del olvido».

LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado ayer: 177.

FARMACIA DE GUARDIA

Cronista Lecea, 6.

EL TIEMPO

En España

El Instituto Nacional de Meteorología preve para mañana viernes, cielo nuboso en Canarias, con chubascos dispersos y algunas nieblas o neblinas en puntos del Cantábrico y alto Ebro.

En el resto de España habrá predominio de cielo despejado o poco nuboso. Los vientos serán del sureste, que harán subir considerablemente las temperaturas.

EXPOSICIONES

LA CASA DEL SIGLO XV

Antonio Lorenzo, José Hernández, José Guerrero, Jorge Castillo, Balaguero, Guinovart,

INDUSTRIAL COMERCIANTE

umenta tus ventas y tus beneficios haciendo publicidad

en

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

ESPECTACULOS

SIRENAS

Hoy 7,45 y 10,30. Estreno

LOS CUATRO TRUHANES

con Elli Wallach, Bud Spencer, Terence Hill

APTA

CINE FAMILIAR. CINE PARA TODOS

VICTORIA

Hoy 7,45 y 10,30. Estreno

CONFIDENCIAS DE UNA CAMA

El último éxito erótico del cine francés

Clasificada «S». Mayores 18 años

AGENDA

Gordillo, H. Mompó y Saura, obra gráfica.

Horario: De 9,30 a 13,30 y de 16,30 a 20,00.

EN EL TORREON DE LOZOYA

Joaquín S. Bustillo. Rosario Navales. Adelina Labrador. Pauloba. Luis Cabrejas. Jesús Aguirre.

Horario de 7,30 a 9,30 tardes y festivos de 12 a 2 y de 7,30 a 9,30.

CENTRO CULTURAL DE CUELLAR

Florines, Angel Salamanca Ortega, Alfonso Montero, Justo Gómez Cachorro, Raquel Laguna García y José Enrique Gómez Perlado, pinturas.

REGISTRO CIVIL

7 nacimientos

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: David Rubio y Acero, hijo de Carlos Mariano y de M.^a Angeles. Eva María Iglesias y Oliveros, de Manuel y de María. María Angeles García y Martín, de Máximo y de Amelia. Isabel Muñoz y Pedriza, de Domingo Nicolás y de M.^a Carmen. Félix Reques y Velasco, de Cayo y de M.^a Isabel. Francisco Barrio y Manzanas, de Esteban y de Margarita. Mario González y Arribas, de Francisco y de Felisa.

CONFERENCIAS

CONFERENCIA DE MUÑOZ DE PABLOS EN EL CICLO DE LA RESIDENCIA DE PINTORES

Dentro del ciclo de actos culturales organizados por la Residencia de Pintores, el académico D. Carlos Muñoz de Pablos dará una conferencia sobre el tema «El vidrio como elemento de expresión», mañana viernes, a las ocho y media de la tarde, en la sala de actos de la Acade-

mia de Historia y Arte de San Quirce.

La disertación irá ilustrada con proyecciones y al final se celebrará un coloquio.

La entrada será pública y al acto quedan especialmente invitados los artistas segovianos.

ENSEÑANZA

EXAMENES DE INGRESO PARA CURSAR ESTUDIOS DE GRADUADO SOCIAL

Seminario de Estudios Sociales.-Escuela Social de Salamanca.- Hasta el día cinco del próximo mes de septiembre se encuentra abierto el plazo de matrícula para la convocatoria de ingreso de carácter extraordinario para aquellas personas que deseen realizar la carrera de Graduado Social y carezcan de título académico que les exima del examen de ingreso.

Los documentos necesarios para la matrícula son: Certificado de nacimiento o fotocopia del libro de familia y certificado médico.

Los interesados pueden pasar por la Secretaría de Estudios Sociales de Segovia, sita en la carretera de San Ildefonso, 23 (Centro de F.P. «Angel del Alcázar») o llamar al teléfono 42-08-79 de 9 a 14 horas, donde informarán más ampliamente.

La fecha de los exámenes de ingreso se publicará con suficiente antelación.

Se advierte a quienes pueda interesar que ésta es la última convocatoria que se hace con arreglo al plan vigente (1967).

Los siguientes habrán de adaptarse al nuevo plan establecido por R.D. de 3 de mayo de 1980 (B.O.E. de 17 de mayo). De conformidad con el Art. 3.º de este decreto se requerirá tener aprobado C.O.U. o F.P. 2 para acceder a los estudios de graduado social. Quienes carezcan de esta titulación deberán tener más de 21 años (hoy sólo se exigen 18), acreditar tres de antigüedad laboral (hoy no se exige) y superar el examen de ingreso.

AVISOS

DECLARACION DE PRECIOS DE ALOJAMIENTOS PARA 1981

Delegación Provincial de Tu-

GUIA MEDICA Y SANITARIA

CLINICA MEDICA Y RADIOLOGICA

C/ Valdelágula, 1 (Junto Plaza Mayor)
Teléfono 41 36 78. Contestador automático

RADIOLOGIA
Radiodiagnóstico RX
Electrología

D. JOSE A. LUCIO PEREZ

Consulta diaria excepto sábados
Mañana, 9,30 a 11,30
Tarde, 4,30 a 7,00

MEDICINA INTERNA
D. JOSE MARIA TOVAR DE LA CRUZ

Consulta diaria excepto sábados
Tardes, 4,30 a 7,00

Dr. J. IZQUIERDO PABLOS

Medicina Interna
Aparato Circulatorio

CONSULTA: Lunes, miércoles, viernes, de 4 a 6.
Avenida Fernández Ladreña, 25,
1.º D. Teléfono 42 92 42

El índice de peligro de incendio forestal hoy es BAJO

El monte es nuestro aliado natural

MINISTERIO DE AGRICULTURA INSTITUTO NACIONAL PARA LA CONSERVACION DE LA NATURALEZA

rismo. — Desde el día 1 al 30 de septiembre estará abierto el plazo para presentación de declaración de precios para el año 1981, correspondiente a los alojamientos hoteleros, según modelos oficiales que facilitará a los industriales la Delegación Provincial de Turismo.

Simultáneamente todos los alojamientos, excepto fondas y casas de huéspedes, deberán cumplimentar un cuestionario sobre las características del alojamiento, a fin de actualizar el banco de datos de la Secretaría de Estado de Turismo.

Recogida esta información relativa a precios para el próximo año, en sus distintas temporadas, alta, media y baja, junto con las características actualizadas del establecimiento, se procederá a su publicación en una nueva edición de la Guía de Alojamientos, que publicará la Secretaría de Estado de Turismo. Cualquier establecimiento de alojamiento que no efectue la declaración de precios durante el plazo señalado no podrá hacerlo posteriormente, entendiéndose que mantiene los precios actuales a lo largo del próximo año.

A partir del día 1 de enero de 1981, salvo los alojamientos de montaña que pueden hacerlo desde el 1 de diciembre del corriente año; podrán presentar los carteles de precios de recepción y habitaciones para su legalización en la Delegación Provincial, recogiendo en ellos los precios que previamente hayan declarado.



PARA HOY

PRIMER CANAL

- 13,45 Carta de ajuste.
- 13,56 Apertura y presentación.
- 13,57 Avance telediario.
- 14,00 Programa regional simultáneo.
- 14,30 Gente hoy.
- 15,00 Telediario.
- 15,35 La escoba espacial.
- 16,00 Despedida y cierre.
- 18,15 Carta de ajuste.
- 18,30 Apertura y presentación.
- 18,35 Barrio Sésamo.
- 19,00 Epsilon.
- 19,30 Animales, animales, animales.
- 20,00 Harold Lloyd.
- 20,30 El canto de un duro.
- 21,00 Telediario.
- 21,30 Ciudades del mundo.
- 22,30 Grandes relatos.
- 23,30 Ultimas noticias.
- 23,50 Buenas noches.
- 23,53 Despedida y cierre.

SEGUNDO CANAL

- 19,30 Carta de ajuste.
- 19,45 Presentación y avances.
- 19,47 Redacción de noche.
- 20,35 Polideportivo.
- 21,00 Encuentro con las letras.
- 22,45 Horizontales.
- 23,25 Buenas noches.
- 23,28 Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

PRIMER CANAL

- 13,45 Carta de ajuste.
- 13,56 Apertura y presentación.
- 13,57 Avance telediario.
- 14,00 Programa regional simultáneo.
- 14,30 Gente hoy.
- 15,00 Telediario.
- 15,30 Cosas.
- 19,30 Con ocho basta.
- 20,25 Más vale prevenir.
- 21,00 Telediario.
- 21,30 Pantalla abierta.
- 22,30 Grandes relatos.
- 23,30 Ultimas noticias.
- 23,50 Buenas noches.
- 23,53 Despedida y cierre.



- 7,00 Matinal cadena Ser.
- 8,30 Cosas de Segovia.
- 9,00 Informativo.
- 9,03 Cosas de Segovia.
- 10,00 Informativo.
- 10,03 Su programa.
- 11,00 Mediodía cadena Ser.
- 12,00 Informativo.
- 12,05 Su programa.
- 13,00 Informativo.
- 13,05 Variante musical.
- 13,20 Deportivo 80.
- 13,30 Información local.
- 14,00 Musical.
- 14,30 Informativo de las dos y media.
- 14,30 Información local.
- 15,30 Las 80 canciones del verano.
- 16,00 Informativo.
- 16,03 La eterna espera, 12.
- 16,30 Un grito al cielo, 58.
- 17,00 La Ser informa.
- 17,05 Media tarde.
- 17,30 Confidencias.
- 17,45 Ultimos discos.
- 18,00 Informativo.
- 18,05 Música para todos.
- 19,00 Informativo.
- 19,05 Ritmos ligeros.
- 19,30 Santo Rosario.
- 20,00 Informativo de las ocho.
- 20,30 En punta.
- 20,45 Desfile de interpretes.
- 22,00 Informativo de las diez.
- 22,15 Información local.
- 22,30 La noche es joven.
- 23,00 Superventas de oro.
- 23,30 Hora 25.
- 1,00 Medianoche.
- 2,00 Cierre.

PEATON:

Respete los pasos de cebray las señales de los semáforos.
Es un consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA.

SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

Luis Cabrejas, artista de Santa María la Real de Nieva

Santa María la Real de Nieva (Eusebio García González, corresponsal). En estos días, en el salón de «La Chimenea» del Torreón de Lozoya, se está celebrando una exposición de pintura, de varias técnicas (guache y óleo), por un pintor nacido en esta villa, Luis Cabrejas, que ya lleva muchos años dedicado a este difícil arte, a pesar de su juventud. Hace dos años, en el Salón de Exposiciones de la Caja de Ahorros, de Santa M.^a la R. de Nieva, hizo otra exposición sobre motivos de la localidad; ahora en el Torreón de Lozoya, los motivos de su pintura son, segovianos y lo que podríamos llamar bodegones, pero sometidos a un nuevo concepto de éstos; en resumen el tema segoviano, impera en toda la exposición, bien en su arte, bien en sus costumbres y vida cotidiana. Nos impresiona sobre todo la cantidad de luz que tienen los cuadros y le preguntamos sobre ello:

— ¿Te preocupa la luz, la mucha luz, en tu pintura?

— Lo que más me gusta de la pintura es el conseguir la luz en los cuadros.

— Observo que casi consigues una luz, en tus cuadros, más pura que la natural, ¿a qué se debe esto?

— Me inclino por conseguir, efectivamente, un exceso de luz, pero creo que así, consigo más volumen, más realismo y más profundidad. Me identifico más con esta forma de pintura.

— Otra de las notas que observamos en tu pintura es el realismo; yo te diría que un auténtico realismo de lo cotidiano. ¿Quieres explicarnos esto?

— Considero que la pintura, bajo mi concepto, debe ser realismo por encima de todo; aunque yo respeto y admiro todo tipo de pintura, ya sea subrealista, la abstracta, etc. La pintura la debe entender un niño.

— Otro aspecto de tu pintura es la perfección del dibujo. Pienso que es muy difícil conse-

guir esto, pero también sospecho que al alcanzar esa perfección tú has ido buscando algo más ¿me lo puedes aclarar?

— El dibujo lo domino bastante, porque ha sido mi principio, dibujar; esta técnica la he pasado a la paleta utilizándola tanto en el guache como en el óleo, partiendo de la base que yo el guache lo trato de distinta forma a cómo hasta ahora ha sido su propia técnica.

— ¿Hacia dónde va tu pintura? ¿Qué buscas?

— Reflejar todas mis ideas y sobre todo aplicarla a reproducir todos los rincones viejos, ya que si la vida no los va a conservar, quiero que de alguna manera queden fijados por mi pintura; sobre todo en Segovia y su provincia, que tiene tantos motivos interesantísimos plásticamente y que, la vida de ahora, va a hacer desaparecer muy pronto.

— Todos los estilos evolucionan y pienso que tú como artista que eres también has de evolucionar ¿cómo ves tu propia evolución?

— Si puedo, quiero conseguir la máxima perfección dentro del propio estilo. Por ejemplo, lo que antes has dicho tú de los bo-

degones. Los bodegones siguen siendo clásicos, pero trato de actualizar los motivos; en cuanto a estilo propio me gusta perfeccionar la perfección alcanzada, no yéndome a otras escuelas. Y pienso que así seguiré perfeccionando lo alcanzado hasta que termine mi historia de pintor.

— ¿Cómo ves la pintura segoviana?

— He visto cosas muy buenas que me han gustado muchísimo. He visto logros formidables en alcanzar la luz, la auténtica luz de Castilla. En Segovia, concretamente tenemos una luz especial, que se consigue en su pintura.

— ¿Qué me dices para el público aficionado a este arte que te practicas con tanto cariño y con tanta vocación?

— Que siento en el alma no poder regalar mis obras, porque por desgracia el artista tiene problemas para la supervivencia de su arte; pero me gustaría que cada segoviano tuviera una obra mía. Sabes que todo artista crea la obra y le gusta compartirla y al final quedarse con toda ella, por el amor que se siente por la obra creada.

CHAÑE

Emocionantes partidos de pelota en las fiestas patronales

Chañe (Clemente Arranz, corresponsal).— En el frontón del polideportivo de Chañe y en sus fiestas patronales se han celebrado cuatro partidos de pelota a mano aparte de los celebrados por los aficionados del pueblo.

Las parejas Miguel-Angel y Juanito, de Navas de Oro, jugaron contra Pablo y Esteban. Estos últimos nada tuvieron que hacer. El partido nada tuvo que reseñar sino sólo la victoria de la pareja de Navas de Oro y la excelente calidad de juego de la pareja vencedora.

El siguiente partido entre las parejas de Zamora y Segovia fue mucho más vistoso y acabó con la victoria de Molina II y Moro.

Y se llegó a la esperada final entre dos poderosos equipos. La gente que acudió a los partidos en gran afluencia el primer día, volvió a presenciar en masa el partido entre las parejas finalistas.

La pareja de Miguel-Angel y Juanito eran una roca en su juego. A ellos les respondía Molina II y Moro (éste menos por encontrarse con algún problema de manos). Fueron por delante casi siempre los de Navas de Oro. Empataron a 19. Y cuando

todo parecía indicar que Molina y su compañero ganarían el partido, después de unos tantos finales larguísimo, agotadores, de poder a poder, terminaron por vencer Juanito y Miguel-Angel. Sin quitar ningún mérito a la pareja vencedora, que estuvieron soberbios, creemos que el mejor de todos fue Molina, que hizo tantos de vista, potencia y resistencia física rayando en lo increíble.

OTRO NUEVO NUMERO DE LA REVISTA «PUEBLO EN MARCHA»

En la portada de la revista aparece una vista de «Chañe en fiestas» y una relación explicativa de los productos más importantes que se recolectan en la localidad de Chañe. En la página siguiente se hace un comentario de las fiestas y especialmente sobre las peñas. A continuación se informa sobre la Asociación «Pueblo en Marcha» y se dan noticias y horarios de los festejos de Chañe. Hay una página de humor, otra de poesías, y un artículo titulado «La humanidad pide clemencia», sobre la violencia e intranquilidad presente.

Mañana comienzan las fiestas de Basardilla

Mañana viernes, día 22 comienzan las fiestas en Basardilla, en honor de San Bartolomé. Se iniciarán a las 7 de la tarde con un volteo de campanas y lanzamiento de cohetes. Una hora más tarde comenzarán los campeonatos de mus y de frontenis, y a las 11 de la noche, se dará el pregón de fiestas y se animará la velada con la actuación de «La Ronda Segoviana».

El sábado día 23, a las 11 de la mañana habrá alegres dianas y pasacalles, para seguir con una solemne misa, oficiada por el párroco del pueblo, en honor del patrón. Después, las distintas peñas del pueblo, obsequiarán con un refresco a la gente de Basardilla y a todos los que se acerquen a sus fiestas.

Por la tarde habrá varias competiciones deportivas, entre las

que destaca un partido de beisbol. Hacia las 9,30 comenzará el baile que se espera esté muy animado.

El domingo 24, se celebrará una misa a las 12 de la mañana, acto seguido, se degustarán y premiarán los refrescos preparados por la gente del pueblo. A las 1,30 habrá una actualización del tradicional juego del tango. A las 5, se jugará la final de los campeonatos de mus y frontenis y a las 7 se correrá un maratón popular por los alrededores del pueblo. Seguidamente, se jugará un partido de fútbol infantil entre los equipos de Basardilla y La Cuesta. Por la noche habrá baile público con entrega de trofeos.

El lunes finalizan las fiestas con una gran chuletada y chocolatada hechas por los jóvenes de la localidad.

CUBILLO

FIESTAS DE LA ASUNCION Y SAN ROQUE

Cubillo (Servicio especial).— Con vertiginosa rapidez las fiestas se suceden. Llegaron las de Nuestra Señora de la Asunción y San Roque que este año han resultado excelsas y espléndidas de luz. Cubillo ha vivido sus fiestas con gran satisfacción y entusiasmo. A ello ha contribuido la gran fraternidad que existe entre los vecinos y los familiares de éstos que con motivo de las fiestas vienen a visitarlos. También se han unido a nosotros numerosos amigos de Guijar y Muñozoveros, tan próximos a Cubillo.

Entre los festejos programados, destacaron la proyección de dos interesantes películas «El derecho de nacer» y «Padre patrón». También se organizaron conferencias a cargo del abogado segoviano Manuel González sobre «Castilla rural» y de Rafael San Cristóbal sobre «El ambiente rural». El día principal se celebró una solemne misa en honor de la Santísima Virgen y, acto seguido, se trasladó, en procesión, la imagen de San Roque al templo. Al día siguiente tuvo lugar la misa en honor del Santo, durante la cual hubo una emocionante exhibición de cánticos.

No faltaron en estos días las competiciones deportivas: campeonato de bolos, partido de fútbol entre solteros y casados, así como partidas de mus, tute y brisca. Lugar preferente ocuparon también numerosos bailes y la inauguración de las peñas «Aiga» y «Peques».—E.A.



«SOY UNICO», DE CARL REINER

Nacionalidad, norteamericana, 1977. Director, Carl Reiner. Guión: Steve Gordon. Intérpretes: Henry Winkler, Kim Darby, Gene Saks, Williams Daniels, Harold Gould.

El filme narra una divertida historia, la de un joven norteamericano dotado para la vida en la escena con dotes admirables. Conoce a una chica, se enamora de ella, pasan momentos difíciles y, al final, conoce el gran éxito.

En el desarrollo de la película vemos que la historia avanza contando tramos de la misma, que en realidad son pequeños episodios, distintos unos de otros. Pero hay, desde luego, una plena unidad y sobre todo, la unidad total que le da la presencia del gran actor —muy conocido en USA— que es Henry Winkler. Dirigida por Carl Reiner, el filme es una pequeña obra maestra, una obra donde reina el humor y también una suerte de honda humanidad.—R.B.

AYUNTAMIENTO DE DURUELO

Dando cumplimiento a lo dispuesto en las disposiciones vigentes, se hace público que este Ayuntamiento ha aprobado inicialmente el Proyecto de URBANIZACIÓN de la finca «Monte de los Cortos», en este término municipal, promovido por iniciativa de la propiedad «Promociones Duratón, S. A.», por el plazo de QUINCE DIAS, a efectos de las oportunas reclamaciones u observaciones a que hubiera lugar durante dicho plazo.

Duruelo, 19 de agosto de 1980.—EL ALCALDE. Fdo: Manuel San Juan.

LOCALES COMERCIALES

en Plaza de Santa Eulalia

39.000 PESETAS/MES (APROXIMADAMENTE)

MAS ENTRADA E HIPOTECA

PROXIMA TERMINACION

PERTIERRA. Ezequiel González, 30

HORARIO EN LA ADMINISTRACION DE EL ADELANTADO DE SEGOVIA

mañanas: 9 a 2

jardes: 5 a 6

Saludo del alcalde

Segovianos en general y en particular vecinos de Martín Miguel:

Como alcalde de esta villa, tengo el honor de invitaros a compartir las tradicionales fiestas en honor de San Bartolomé, nuestro Patrón. Espero vuestra comparecencia en días tan señalados en los que el pueblo se viste con sus mejores galas. Estas galas, salen del baúl de los recuerdos una sola vez al año, pero son vestidas con orgullo y plena dignidad. Disfrutemos de nuestras fiestas en unión de los amigos forasteros y de todo aquél que desee compartirlas con nosotros, siempre que vengan aquí con la mano extendida para estrechar lazos de amistad.

Por unas fiestas alegres y felices, ¡Viva San Bartolomé!

José Llorente
Alcalde

Programa de festejos

Día 22, viernes.- A las 21 horas, repique de campanas y tracas, anunciando la apertura de las fiestas; seguidamente, baile. A la 1, verbena popular.

Día 23, sábado.- 10 horas, concurso de pintura infantil. A las 12, desencajonamiento de las vaquillas. A las 16-17, pruebas ciclistas. A las 19, vaquillas con diversos juegos para las mujeres y niños. 21,30 gran baile. A la 1, verbena popular.

Día 24, domingo.- Festividad de S. Bartolomé. 9 horas toque de campanas. A las 12, misa solemne en la iglesia parroquial; seguidamente, procesión con el Santo. 13,30, maratón popular. A las 17-19 horas, partido de fútbol Martín Miguel-Forterra, de Salamanca. A las 19, carrera de sacos. A las 21, baile. A la 1, verbena popular.

Día 25, lunes.- 8 de la mañana vaquilla del aguardiente. A las 10, juegos infantiles (pucheros). A las 12 horas, misa por los difuntos de la parroquia. A la 1, concurso bebedores de cerveza. A las 17, fútbol; Martín Miguel-Bercial. A las 18, ciclismo; modalidad velocidad. A las 20, vaquillas. A las 21 baile. A la 1, verbena popular con concurso abierto de baile.

Día 26, martes.- 11,30, misa de la peña «Martín Miguel 75».

Realiza:

Pablo Pastor

A las 13, final de los campeonatos de ajedrez y mus. A las 5 de la tarde, concurso de habilidad con tractor. A las 21, baile con entrega de trofeos a los vencedores de los diferentes concursos. A la 1, verbena popular, con disfraces y final de fiesta.

La peña «Martín Miguel 75» obsequiará al público en general con limonada, durante todos los días de fiesta.

MARTIN MIGUEL en fiestas



Alfredo Palomo, componente de una peña

— ¿Cómo funcionan las peñas en Martín Miguel?

— Pienso que al igual que cualquier población segoviana. En este caso, la peña de mayor contenido en cuanto a número de socios, la «Martín Miguel 75», es la que organiza los diversos festejos que forman el programa anual de las fiestas en

honor de San Bartolomé. Corremos con los gastos generales, recibiendo una subvención del Ayuntamiento.

— ¿Cuál son los principales actos festivos?

— Los típicos bailes y verbenas populares; las tradicionales vaquillas; los juegos deportivos y sociales, etc. Destaca la pro-

cesión del Santo, con la totalidad de la población participando y bailando la jota durante el recorrido.

— ¿Existe armonía entre las diferentes peñas?

— Total y absolutamente. Participamos todos con un mismo afán: divertirnos al máximo y con abierta amistad.



COMPOSICION DE LAS PEÑAS

«Martín Miguel 75».— Fundada en 1975. Formada por 150 socios de ambos sexos, todos mayores de 16 años de edad. Visten discrecionalmente con pañuelo rojo.

«El Polvo».— Fundada hace nueve años. Compuesta por 30 socios, en su mayoría mujeres. Visten camisa blanca y pantalón y pañuelo azul.

«Los Cheroquis».— Fundada hace siete años. Constituida por 20 socios. Mixta. Visten mono azul.

«Los Canillas».— Peña formada exclusivamente por mozos, cuya especialidad es la limonada y los disfraces.

Existen otras pequeñas peñas infantiles, como los «Sioux».



LABORATORIO DE IDIOMAS

DIRECTOR: Juan Yagüe Sevillano

Aprenda sin esfuerzo:

INGLES-FRANCES-ALEMAN

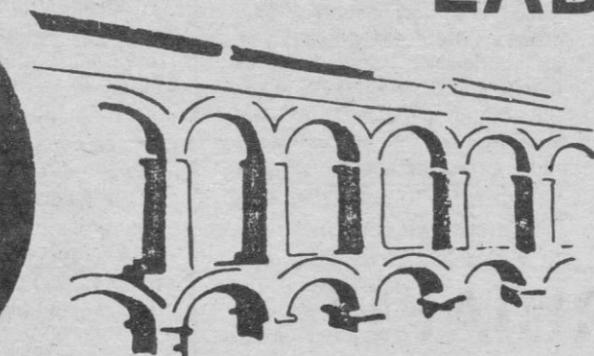
Ahora en Segovia:

Disponemos del más moderno y eficaz Laboratorio de IDIOMAS:

Este sistema le permitirá hablar y escribir cualquiera de estas lenguas en

150 HORAS DE ESTUDIO

Enseñanza garantizada



AZOGUEJO

CURSOS ESPECIALES DE VERANO

Junior - Iniciación - Básico - Perfección

Avenida Fernández Ladreda, 8-3.º, B

Teléfono 41 48 80

SEGOVIA

El ocio de los españoles

Un 47,8 por 100 de españoles trabajan una media de cuarenta y cinco horas semanales, sobrepasando este tiempo el 52,1, por 100 restante, según datos ofrecidos por el número 39 de la revista «Documentación Social», de Cáritas Española, cuyo tema monográfico está dedicado al «Ocio y sociedad de clases en España».

TIPOS DE OCIO

Por ejemplo, la triple tipología de trabajadores españoles: los de alto nivel, pertenecientes a las clases alta y media-alta (directivos de empresa, ejecutivos, altos funcionarios), que representan del 3 al 5 por 100 de la población trabajadora. Su

represión a la cultura. No se ha fomentado el gusto por leer. Y así se dan los siguientes fenómenos: el 14 por 100 de la población no tiene ningún libro en casa. El 30 por 100 dispone entre 10 y 50 libros. Y el 37 por 100 dispone de unos cincuenta libros, siendo un porcentaje muy pequeño el que sobrepasa el centenar.

A nivel de centros ciudadanos donde poder convivir y desarrollar actividades, ha habido y sigue habiendo una ausencia enorme de ellos. Durante muchos años, la taberna fue el

7,2 un día a la semana. Respecto a su amor por las bibliotecas, el 91,7 por 100 no pisa una biblioteca jamás, un 2,3 va más de tres veces al mes, un 2,5 de una a tres veces y un 2,4 menos de una vez al mes.

Según estos datos, los españoles resultan ser, junto con Turquía, el pueblo europeo que menos periódicos diarios lee. En 1980, los 36 millones de españoles se reparten poco más de dos millones de ejemplares, o sea, los mismos que en 1900, cuando la población era más reducida y había un 65 por 100

y que llena el primer lugar del tiempo libre de una cuarta parte de la juventud española es de carácter formativo: leer, estudiar y aprender idiomas. Le siguen la práctica del deporte (17 por 100), ver —pasivamente— deporte, cine, televisión u oír música (12 por 100), bailes y discotecas (11 por 100). Las tres actividades que ocupan menos tiempo libre de los jóvenes son: salir con la familia (9 por 100), hacer trabajos manuales y aficiones (6 por 100) y participar en actividades políticas, religiosas, sindicales y sociales (6 por 100).

La sociedad no ofrece unos servicios adecuados y suficientes para que los jóvenes puedan satisfacer estas aspiraciones, sino que hay más oferta de actividades evasivas y consumistas. Esta contradicción se hace más aguda en los barrios obreros, donde la falta de servicios deportivos y culturales es muy acusada.

EL OCIO Y LA MUJER

Más de las dos terceras partes de la población femenina española no lee nunca o casi nunca. Decrece, además, con la edad, el porcentaje de las lectoras «habituales». Leen más las solteras que las casadas (un 25,9 por 100) especialmente estudiantes y trabajadoras. Sólo un 11,7 por 100 de las casadas leen libros. Sólo un 17,3 por 100 de las mujeres leen periódicos o revistas. Un 10 por 100 de las mujeres oyen algo de música cada día, mientras un 77,2 por 100 declara no oír la nunca (se supone que por propia voluntad y selección). Sin embargo, un 50 por 100 de mujeres declaran escuchar la radio todos los días, lo que hace suponer que escuchen no programas musicales, sino «dramáticos», o de otra naturaleza.

No parece que el teatro español haya ganado a la mujer como espectadora. Sólo un 0,6 por 100 de mujeres van en nuestro país al teatro más de tres veces al mes. El 50 por 100 manifiesta no ir nunca o casi nunca. Interesante el dato de que entre los catorce y los diecinueve años, la mujer española no muestra interés alguno por el teatro. En esta edad, el ocio va por otros caminos: cine, discoteca y televisión.

Respecto al deporte como espectáculo, menos de un 10 por 100 de españolas declaran

acudir a ellos, y tan sólo un 2 por 100 asiste al mes tres o más veces.

EL OCIO Y LOS ANCIANOS

Para la mayoría de los ancianos, retiro y jubilación en España significan un «paso brusco de la actividad a la inactividad». El anciano pasa de la noche a la mañana al grupo de los «excluidos del mundo del trabajo», a formar parte de «los que no tienen derechos por sí mismos y sólo poseen aquellas atribuciones que el sistema quiera otorgarles».

La realidad del tiempo libre en la vejez pasa necesariamente por tres coordenadas que la condicionan: su nivel cultural, la conformación de una personalidad a partir de la experiencia de su vida laboral anterior y las posibilidades que le ofrece su economía.

Las tres condiciones, son, como se ve, bien pobres.

EL OCIO Y LOS CAMPESINOS

«La gente del campo no canta como antes», señala «D. S.» en este interesante número sobre el Ocio en España. «Los jóvenes ya no saben divertirse, ni bailar». «Nuestras sierras son admiradas por señores de fuera que, dando cuatro perras al municipio, se creen con el derecho de traer a cazar a sus amigos, y las gentes del pueblo se tienen que convertir en furtivas».

El campesino español ve impasible cómo la gente viene a divertirse y descansar en su tierra. Ve que las tierras que él tiene que abandonar por la emigración, las toman las urbanizaciones para hacer chalets y especular... Las gentes del campo están divididas: las que se fueron aparecen como enemigas de las que se quedan, los jóvenes tienen gustos distintos que los mayores... La necesidad de descanso del hombre urbano le ha llevado «hasta límites neuróticos» a huir «en busca de lo rural». Y nació la sierra turística y residencial. El turismo, la especulación y la invasión de gente urbana, sus fuentes de riqueza locales, su «estilo de vida», son un cheque... en blanco para la pobreza futura del campo español. El campesino de España carece de ocio...

«Documentación Social», publicación de Cáritas Española, ha hecho un gran servicio a la opinión pública dando a conocer estos datos, investigados por un nutrido grupo de jóvenes sociólogos.—(R.P.)



ocio es selecto, usan instalaciones minoritarias, altos niveles de gasto, deportes y recreos lujosos, y variedad de disfrutes en variados ciclos del año. Los trabajadores de la nuevas clases medias, que representan de un 25 a un 30 por 100 de la población trabajadora, y cuyo ocio es de masas, situado especialmente en las vacaciones veraniegas, con aficiones onerosas pero utilitarias (fotografía, arte, hobbies) y un nivel medio de gasto. Y, finalmente, los trabajadores de bajo nivel, representado por subgrupos sin especialización: obreros, ciertos empleados, subalternos, etc., en sectores laborales duros y peligrosos. Representan de un 65 a un 72 por 100 de la población y su ocio es evasivo, su tiempo libre lo dedican en gran parte a obligaciones familiares y bricolajes con bajos niveles de gastos y escasas posibilidades de salidas veraniegas. Los menos favorecidos son aquellos trabajadores de actividades primarias y de construcción, que carecen casi totalmente de tiempo y posibilidades de ocio.

OCIO Y CULTURA

Una de las mayores pobrezas de nuestro país —señalan los autores de este interesante número de «Documentación Social»— ha sido el total abandono e incluso el desprecio y la

único local social de comunicación y convivencia, a falta de otros.

Los datos que «D.S.» ofrece respecto a prensa, radio, televisión, libros —hombres y mujeres— son la mar de interesantes:

El máximo tiempo se lo lleva la televisión —tres horas diarias los hombres, y tres las mujeres, ambos mayores de treinta años—. En radio, mientras las mujeres dedican casi hora y media diaria, los hombres no llegan a los cuarenta y cinco minutos. Lo más desolador es la prensa: mientras los hombres mayores de treinta años dedican una media de once minutos a leer los periódicos —se supone que tan sólo un diario—, las mujeres no llegan a tres minutos. En cuanto a los libros, mientras los varones sedados —mayores de treinta años— dan una media de diez minutos diarios, las mujeres no les dedican ni tan sólo cinco.

Conviene recoger aquí otro dato «complementario»: los españoles dedican casi cinco horas diarias a actividades llamadas «de mantenimiento» (comer, asearse, sestear), más nueve al trabajo laboral o doméstico...

La «Sociología de la lectura» se complementa con estos datos: un 33,3 por 100 de españoles no lee nunca, un 30,3 casi nunca, un 18,2 todos los días, un 11,2 casi todos los días y un

de analfabetos.

Añádase, para no cansar al lector, que dentro de los 8 periódicos de tirada nacional más leídos, dos son deportivos, ocupando el segundo («AS») y el sexto lugar («Marca»), y que respecto a las revistas, las dos primeras en tirada («Teleprograma» y «Pronto») están próximas al millón, seguidas de «Interviú», «Lecturas», «Hola», «Diez Minutos», «Semana» y «Lib». O sea: ocio, sensacionalismo, coacción y sexo, por ese orden.

Todo ello evidencia la miseria cultural de los sectores mayoritarios de la población española. La casi totalidad del tiempo libre de los españoles la llenan la televisión, la radio y las revistas de diversión.

EL OCIO DEL NIÑO Y DE LOS JOVENES

Existe una clara tendencia a aumentar el número de horas totales a la semana frente a la televisión, conforme aumenta la edad. En cuanto a ello, se señala que, en términos absolutos, las niñas ven más televisión que los niños. Respecto a los jóvenes, «Documentación Social» considera necesaria una Ley de Juventud en la que los jóvenes se encarguen de la organización de su tiempo libre, con el apoyo intelectual y moral de las instituciones y asociaciones.

La actividad más importante



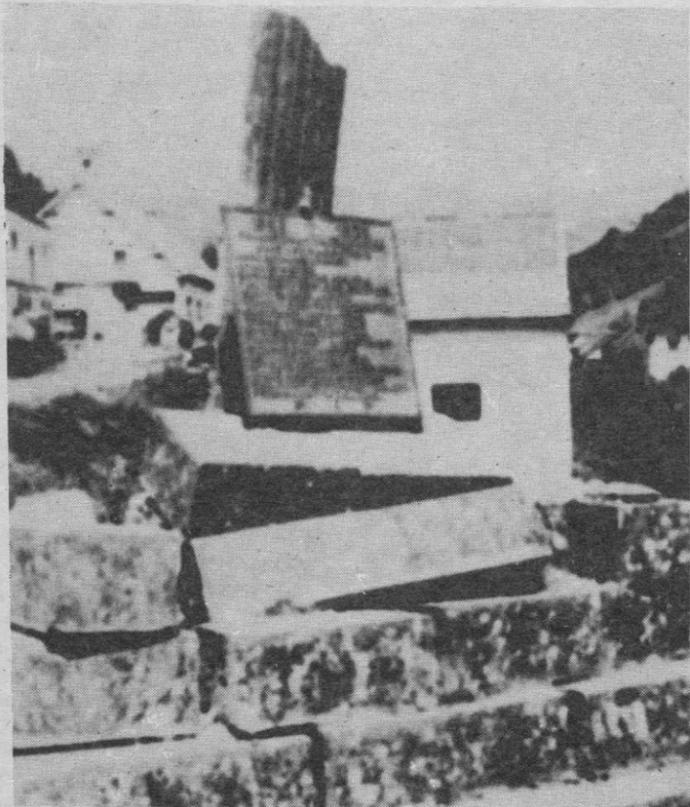
Por no aportar las pruebas de corrupción en el bingo

JESUS SANCHEZ CAÑETE, RETENIDO POR LA POLICIA

El secretario general del Sindicato Independiente del Juego, Apuestas y Loterías, Jesús Sánchez Cañete, fue conducido ayer por los inspectores de la Brigada de la Policía Judicial a las dependencias de la Puerta del Sol para tomarle declaración, al término de la conferencia de prensa que había mantenido en la sede sindical, calle de Argensola, número 6, en Madrid, sobre presuntas corrupciones en el bingo y la entrevista desarrollada el día anterior con el titular del Ministerio del Interior.

Juan José Rosón había dado al señor Sánchez Cañete un plazo de veinticuatro horas para que aportase las pruebas de las denuncias que ha realizado en diversas declaraciones a la Prensa. Transcurrido el plazo, la retención del señor Sánchez Cañete por parte de la policía se dirige asimismo a la obtención de dichas pruebas, como paso previo a las siguientes actuaciones judiciales, según fuentes oficiales. El señor Sánchez Cañete manifestó ayer en la conferencia de prensa que «el ministro del Interior no es quien para requerir pruebas y resulta inadmisibles su plazo de veinticuatro horas para que se le den; las pruebas se le facilitan al juez». Tampoco a los periodistas dio a conocer pruebas concretas, pero insinuó que la corrupción alcanza a personas de la Administración: «Por algo hemos pedido que sea el Congreso de los Diputados quien investigue este tema», dijo. El Ministerio del Interior, en una nota difundida anoche, recuerda que la investigación sobre el juego está abierta y que se actuará con todo rigor.

UN ARTEFACTO DESTRUYO UNA CRUZ DEL SIGLO XIV EN NAVARRA



Como ya informamos, un artefacto compuesto por unos tres o cuatro kilos de «goma-2» hizo explosión en la madrugada de ayer junto a la cruz del puente de San Martín, en la localidad navarra de Ochagavía, cercana a la frontera francesa. En la base del monumento que data del siglo XIV, estaba instalada una placa conmemorativa de los caídos durante la guerra civil, que como se aprecia en las imágenes quedó intacta. Sin embargo, la cruz se rompió por la base y las imágenes de la parte superior quedaron destrozadas.



ANDALUCIA

UCD partidaria de desbloquear el proceso autonómico andaluz

Por otra parte, sigue sin resolverse la huelga de Marinaleda

Sevilla, 21.— Tenemos que salir cuanto antes de esta situación de bloqueo autonómico, aunque para ello no tengamos fórmulas mágicas, ni se puedan hacer defensas radicales del artículo 143 de la Constitución ni seguir la tesis del 151, cuya inoportunidad está ya demostrada.

Así lo ha manifestado el presidente de la UCD de Andalucía, Félix Manuel Pérez Miyares, al diario sevillano «El Correo de Andalucía».

Según Pérez Miyares, «lo que es evidente es que el pueblo dijo el 28 de febrero que quería autonomía plena y pronto».

«Ir a una modificación legal con carácter retroactivo parece un procedimiento malo e inoportuno», añade el político centrista, para quien el artículo 144 de la Constitución permite una salida intermedia.

Finalmente, añade que el Estatuto de Autonomía para Andalucía tiene que ser de máxima calidad y que tiene que contemplar todas las instituciones de autogobierno y todas las competencias que admite la Constitución.

El Rey entregó la Gran Cruz de Isabel la Católica al académico Camilo José Cela

Palma de Mallorca, 21.— El Rey don Juan Carlos entregó ayer la Gran Cruz de Isabel la Católica al escritor y miembro de la Real Academia de la Lengua, Camilo José Cela, en una audiencia que tuvo lugar en el Palacio de Marivent, residencia veraniega de los Reyes en Palma.

Camilo José Cela acudió a Marivent acompañado de su esposa, poco antes de las doce del mediodía. Tras la entrega de la distinción, que le fue concedida recientemente, don Juan Carlos mantuvo una cordial conversación con el matrimonio Cela.

El académico manifestó a Efe: «Mi primera impresión es de emocionada gratitud hacia el Rey, y no sólo por haberme concedido la Gran Cruz de Isabel la Católica, sino también por haber accedido a ponérmela

personalmente, lo que entiendo como un gran honor. Quiero suponer —añadió— que Quevedo tenía razón cuando pensaba que pocas veces quien recibe lo que no merece, agradece lo que recibe».

Cela ingresó en la Real Academia de la Lengua en 1957 y ocupa desde entonces el sillón Q. Afincado en Mallorca desde hace 26 años, ha sido en esta isla donde ha escrito la mayor parte de sus 72 libros publicados, y donde fundó la desaparecida revista «Pepes de Son Armadans», que fue calificada como la revista de mayor prestigio literario en lengua castellana.

En enero del presente año Cela fue nombrado Doctor Honoris Causa de la Universidad de Palma de Mallorca, donde el 24 de julio pasado tomó posesión de la cátedra de Literatura y Geografía Popular.—Efe.

EN POCAS LINEAS

MAS DE LA MITAD de los trabajadores de la empresa «Lizarriturri y Rezola» (jabones Lagarto) continúan encerrados en las dependencias de la fábrica, en protesta por el estado en que se encuentran las instalaciones de producción y por la falta de material existente.

EL MINISTERIO DE CULTURA crea y convoca el premio de traducción entre lenguas españolas correspondiente a 1980, con una dotación de 300.000 pesetas, según un orden que publica hoy el Boletín Oficial del Estado.

LA COORDINADORA PRO ESCUELA RURAL ha hecho público un escrito dirigido a la Delegación del Ministerio de Educación en Soria, en el que pide la reapertura de las escuelas rurales con número suficiente para permanecer abiertas.

EN EL TEMA DEL ESTATUTO GALLEGO

UCD suaviza su postura

Pontevedra.— Todo parece indicar que esta tarde do parece indicar que esta tarde la UCD gallega va a atravesar su particular Rubicón en busca de un frente amplio de consenso que permita «sacar adelante» el tema del Estatuto de autonomía para la última de las llamadas «nacionalidades históricas».

Un documento de once puntos, breve —algo más de un folio—, servirá para el intento de acuerdo, en el caso por supuesto, de que lo autorice el presidente del Gobierno y de UCD. Autorización sobre la que nadie duda: primero, porque no hay demasiadas alternativas razonables; segundo, porque Suárez conoce ya la redacción de ese documento, y sabe lo difícil que ha resultado elaborarlo, contentando a tirios autonomistas y troyanos partidarios de asumir el riesgo de la no modificación, que de todo hay en la viña de UCD-Galicia.

LA ASOCIACION DE AUTONOMOS DEL TAXI PIDE LA DISOLUCION DE LA PATRULLA ESPECIAL NOCTURNA

Madrid, 21.— La asociación madrileña de autónomos del taxi (Amat) pide la disolución de la patrulla especial nocturna de la Policía Municipal «ante el apaleamiento que han venido sufriendo a diario varios taxistas y por ser éste un cuerpo represivo», según un comunicado facilitado a «Efe» por Francisco Esteban, secretario de esta organización.

El señor Esteban declaró a «Efe» que, anoche, en el aeropuerto de Barajas fue agredido y detenido por la citada patrulla el taxista Miguel Velázquez, excampeón mundial de boxeo, «sin motivo alguno».

En el comunicado, Amat responsabiliza de esta situación anómala que a diario sucede en el aeropuerto a las Delegaciones Municipales de Circulación y Transportes, y de Seguridad y Policía Municipal «por no controlar las actuaciones de sus miembros y por su dejadez permitiendo las actividades de un reducido grupo de taxistas indeseables». —Efe.

Artefacto contra el cuartel de la Guardia Civil en Zubiri

Pamplona, 21.— Un artefacto, al parecer sin carga explosiva, fue lanzado ayer por la tarde contra el cuartel de la Guardia Civil en Zubiri (Navarra), sin que se produjesen daños ni personales ni materiales, según ha podido saberse hoy.

Al parecer, el artefacto fue lanzado sobre las seis de la tarde desde una loma cercana contra la Casa-Cuartel, pero carecía de carga explosiva, por lo que no llegó a estallar. —Efe.

Aumentan la producción y el consumo de energía eléctrica

La producción y el consumo de energía eléctrica en la España peninsular durante el pasado mes de julio aumentaron en un 7,4 y un 4,2 por ciento respecto al mismo mes del pasado año, según datos facilitados por Unidad Eléctrica.

La producción de energía eléctrica se cifró en 8.304 millones de KWH, lo que representa un aumento de un 7,4 por ciento sobre los 7,70 millones de KWH producidos en julio de 1979.

La estructura de dicha producción ha sido la siguiente: (en millones de kilowatios hora):

	Julio 79	Julio 80
Producción hidroeléctrica	2.934	2.174
Producción termoeléctrica clásica	4.452	5.814
Producción termoeléctrica nuclear	344	316
Producción total	7.730	8.304
Consumos propios en generación	367	460
Saldo intercambios internacionales	-34	-180
Consumido en bombeo	54	81
Consumo medido a la salida de centrales	7.275	7.583
Aumento de producción	574 (7,4 por ciento)	
Aumento de consumo	307 (4,2 por ciento)	

DESCIENDEN LAS RESERVAS

En lo que se refiere a la producción hidroeléctrica, se observa que las reservas almacenadas en los embalses de interés hidroeléctrico se cifran en 9.974 millones de KWH al finalizar el mes de julio, frente a los 10.900 millones de KWH al 30 de junio de 1980.

Expresadas como porcentaje de la capacidad total de los embalses, dichas reservas se situaron en el 58 por ciento al finalizar el mes de julio con una disminución de cinco puntos sobre el 63 por ciento registrado en el último día de junio.

La revista de la OCU considera que la calidad del pan integral no es excelente

La calidad actual del pan integral no permite decidirse en su favor afirma la revista «OCU» (Organización de Consumidores y Usuarios), que publica un análisis sobre el valor nutritivo de este tipo de pan.

Esta revista que se autodefine como de «consulta y orientación del consumidor», informa que el pan integral tiene más grasa, más agua, más sales minerales, más fósforo y más contenido proteico que el pan ordinario o pan blanco.

Asimismo, informa que el pan integral tiene fitatos, lo cual impide la absorción por el organismo no sólo del calcio de harina sino del calcio del resto de la alimentación.

«El consumo excesivo de pan integral sin ninguna compensación en la dieta —afirma esta publicación— podría provocar en la población una deficiencia en calcio y conducir al raquitismo y a otras enfermedades».

Por otra parte y según «OCU», el pan integral no se asimila en

el aparato digestivo tan bien como el blanco, porque tiene una cantidad muy superior de celulosa que obstaculiza el acceso de los jugos digestivos a las sustancias nutritivas, con lo que la digestión no se puede hacer tan fácilmente como con el pan normal.

Como parte positiva del pan integral, «OCU» cita que es más rico en vitaminas que el blanco, conteniendo principalmente la B-1, B-2 y niacina, y que produce menos calorías.

Respecto al pan tostado, esta revista señala que es difícil de masticar bien, que es más digerible que el fresco, pero se pregunta si esta última ventaja justifica la diferencia de precios con otros panes.

REGLAMENTO DE LA PUBLICIDAD DE LOS ALIMENTOS, EN BELGICA

La publicidad sobre productos alimenticios referida a prescripciones médicas o enfermedades, que despierte sentimientos de angustia o utilice términos como higiene o adelgazamiento, será prohibida en Bélgica por una disposición del Ministerio de Salud Pública.

El uso de adjetivos como biológico, orgánico, puro o nutritivo serán igualmente reglamentados estrictamente.

Tampoco podrán ser atribuidos a los productos, cualidades que no puedan ser probadas o hacer creer injustamente que tienen efectos sobre la salud.

La disposición ministerial, basada en una orden real de abril de este año, entrará en vigor el 1 de enero de 1981.

El ministro de Salud Pública, Alfred Califice, informó que esta medida viene a complementar la relativa a la información de las etiquetas de productos elaborados por la Comunidad Económica Europea, que entrará en vigor al mismo tiempo.

Los astilleros españoles estudian la reconversión de los motores de los petroleros

Representantes de diversos astilleros españoles están desarrollando consultas con miembros de la Administración y de las empresas petroleras a fin de estudiar la posibilidad de que la reconversión a motores de las plantas de turbinas de la flota petrolera española se realice en industrias españolas.

La operación de reconversión de plantas motrices de los grandes petroleros puede suponer, para los astilleros españoles, un cierto alivio dentro de la generalizada crisis del sector.

Protesta de los empresarios de Tenerife por el endurecimiento de los controles aduaneros

Los empresarios tinerfeños han presentado una protesta por lo que consideran exceso de celo en la Junta Interinsular de Arbitrios Insulares (JIAI) que está aplicando con rigor todos los trámites para la entrada de mercancías en el archipiélago.

Los empresarios afirman que el celo administrativo que está aplicando la (JIAI) perjudica a la economía de las islas y en particular a los comerciantes, que tienen dificultades para retirar sus mercancías.

La (JIAI) inició a principios de esta semana una estricta aplicación del reglamento, al rumorearse que la Delegación de Comercio de Las Palmas había presentado una denuncia por supuestas irregularidades en la entrada de mercancías.

En una nota facilitada a la prensa, los empresarios indicaron que «si hay algo que está mal, no es ésta la mejor manera de solucionarlo. Es muy grave no tener en cuenta el daño que se ocasiona a todos los sectores económicos del archipiélago, en especial al Comercio, que ha tenido que soportar y está soportando, junto con el resto de los sectores, una huelga portuaria que hace que sus mercancías lleguen tarde y mal».

Los trabajadores de una empresa de Logroño persiguen a su empresario por la calle

Para tratar de negociar con él

Logroño, 21.—Trabajadores de la empresa «Despertadores Cadarso» persiguieron a su propietario, Carlos Cadarso Vilumbrales, por diversas calles riojanas, a fin de lograr negociar con su patrón.

Cadarso cerró la empresa durante las vacaciones por «incapacidad física del empresario» y los empleados, al quedarse sin trabajo, presentaron denuncia contra él.

Cuando el empresario acudió al Juzgado de Logroño para prestar declaración, los trabajadores le esperaron a la salida, pero el dueño de «Despertadores Cadarso» salió por la parte de atrás para eludirlos.

Los empleados le vieron poco después y le siguieron por diversas calles de Logroño para que negociara y les pagara los salarios de tres meses.

Los hechos finalizaron cuando Cadarso se refugió en una vivienda y llamó a la Policía Nacional, que hizo que pudiera salir de allí sin problemas.

Los miembros del comité de empresa de «Despertadores Cadarso» se han entrevistado con el delegado provincial de Trabajo en funciones, quien les ha prometido que tratará de gestionar una entrevista con el empresario.

AUMENTA EL PARO EN LA PROVINCIA DE VALLADOLID

El paro en la provincia vallisoletana, según datos del Instituto Nacional de Empleo (INEM), ha crecido vertiginosamente durante los últimos cinco años, hasta superar en julio de 1980 la cifra de 18.000 desempleados, lo que supone un 12,5% sobre la población activa.

En 1975, los trabajadores vallisoletanos en paro eran solamente 2.329 (1,5% de la población activa).

Caso de mantenerse las actuales condiciones, a principios de 1981 las personas afectadas por el desempleo equivaldrían a un 14% de la población activa de Valladolid, provincia que en los últimos tiempos ha perdido la condición de «oasis» que tuvo hace años, pese a que aún continúa con un saldo migratorio en contraste con la desertización del resto de la provincia.

Los sectores más afectados por el paro, según los datos oficiales, son construcciones, metal y textil.

bolsa de madrid

BANCOS Y SEGUROS

Bilbao	226	228
Atlántico	208	—
Central	251	253
B. E. de Crédito	222	220
Exterior E.	212	212
Hispano A.	228	231
L. Quesada	—	—
Pastor	267	—
Popular E.	245	246
Rural y M.	—	273
Santander	276	278
Vizcaya	238	240
Urquijo	139	139
Bankinter	124	126
Bankión	125	125
U. y Fénix	D. 255	268

ELECTRICIDAD, ...

Fenosa	55,50	55,50
Hidroel. Española	69,25	69,25
Iberduero	63,25	65
Unión Eléctrica	68	67,50

SIDEROMETALURGICAS

Altos Hornos Vizcaya	8,75	8,75
Citroen H.	—	27
Duro Felguera	64	67
Fasa-Renault	85	—

Femsa	28,50	—
M. de Santa Ana	53,50	—
Seat	18,50	19

QUIMICAS Y TEXTILES

Cross	29	29,50
Hidro-Nitro	D. 24	25,50
Papeler Española	D. 11	12
P. Leiza-Sarrió	—	—
P. Reunidas	—	—
U. Exp. Río Tinto	23,75	24
Unión Resinera	209	210

INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION

Cristalería E.	—	—
Dragados y C.	234	102
Port. Valderribas	103	100

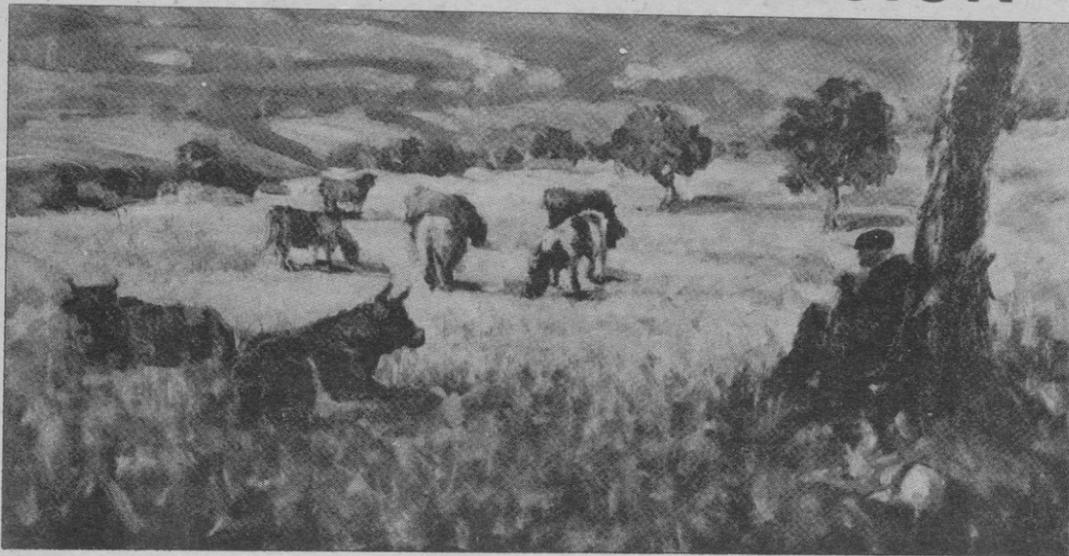
MONOPOLIOS

Campsa	210	211
Tabacalera	127	126
Telefónica N. E.	61,50	62

VARIAS

Finanzauto	68	68
Galerías Preciados	25	25,50

BUSTILLO: LA VOCACION

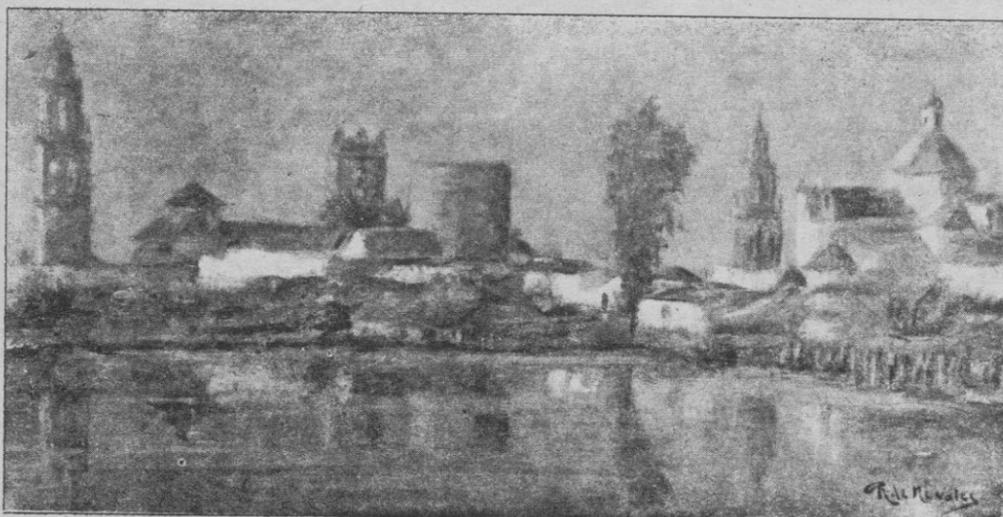


Bustillo es un señor maduro, animoso, chiflado por el arte, por el cual daría una mano o las dos si fuera preciso. Bustillo presenta en Segovia una buena cantidad de obra, realizada con corrección, dentro del ya sabido y muy visto estilo llamésmole neoimpresionista, con tendencia clara al costumbrismo y a lo pintoresco.

En este marco de preferencias —que puede ser no muy actual, pero perfectamente respetable— el artista se mueve con gusto, y con dignidad.

Preferimos los paisajes de masas de color: tierras y montañas, a los cuadros en los que aparecen figuras humanas y capeas y becerradas rurales, con mucho movimiento, a lo Roberto Domingo o a lo Antonio Casero. Se acercan más a la verdadera pintura los pequeños paisajes, como ya he dicho; por ejemplo el que lleva el número 25, y ese muy bonito número 4, en el que aparece la sierra, cuadro elemental y sencillo.—(Sala de «El Torreón de Tozoya»).

DOS PINTORAS: ADELINA LABRADOR Y ROSARIO DE NOVALES



Rosario de Novales

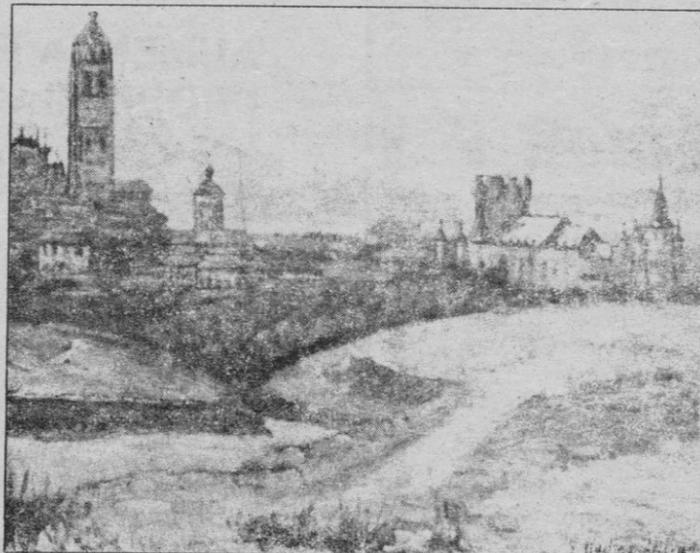
Adelina Labrador González, entre otros galardones ha obtenido una primera y segunda medalla en el Salón de Otoño de Madrid, según se especifica en el programa de mano.

De Rosario de Novales Mantilla de los Ríos, nos dice el Marqués de Lozoya lo siguiente: «Rosario de Novales Mantilla de los Ríos, nacida en Ecija, la urbe de las torres múltiples, de los delirios barrocos, de los grandes palacios, ha calado hondo en la austera Segovia, la de los ábsides románicos. Alguna vez he pensado que los escritores y pintores del litoral, Bécquer, los Machado, Gabriel Miró, los Zuloaga, son los que con sensibilidad más aguda, han captado el secreto de Castilla...».

Nos parece plausible el espíritu de estas dos pintoras, que

manifiestan la voluntad de exponer juntas este verano segoviano. Las dos son unas enamoradas de nuestra tierra segoviana y castellana, aunque Rosario de Novales es originaria de Ecija. De Rosario de Novales preferimos los cuadros que representan interiores (interiores de templos, como el de la Vera Cruz); en algunos paisajes de callejas y callejones andaluces, se echa en falta, en cierta manera, un mayor dominio del dibujo (por ejemplo, en cuanto a

perspectivas). No obstante, el amor por la tierra castellana es grande y sincero. En cuanto a Adelina Labrador, nos parece una pintora más hecha, que aboceta y deja sueltos muchos detalles en los cuadros de propósito, con mano suelta y buen sentido de la composición. Son cuadros pintorescos, agradables pero siempre dentro de una técnica conocida, y una suficiencia probada. Tiene soltura la pintora. (Sala de «El Torreón de Lozoya»).



Adelina Labrador

Escribe:

Juanelo

Turriano

El mensaje de Pauloba

La exposición se titula: «Pauloba y su mensaje».

En el programa de mano, también aparece el siguiente título: «La obra de Pauloba, vista a través de un poeta segoviano». Y a continuación, los siguientes versos:

«Pauloba, imagen y nexo,
de lo abstracto en bellos brotes,
y manantiales que riegan
vegetación y colores.
Despeja su afán de lastres
y académicos resortes,
y su pincel les deslinda
con imaginados brotes».



¿Por qué ese afán de la pintora de despejar tantos académicos resortes, también calificados como «lastres»? No lo sabemos. Si sabemos una cosa, que se nos aparece cierta y diáfana como la luz del día: Pauloba necesita abandonar esas delirantes visiones y elucubraciones plásticas, antes de que sea demasiado tarde; necesita enseguida de los «académicos resortes», pues los edificios se suelen comenzar por los cimientos, y nunca por el tejado. ¿Quizás el punto de partida de un posible nuevo hacer, más tranquilo y sobre todo más estudiado, pudiera ser el pequeño cuadro número 2, con aceptables acentos naif, y exento de aspavientos y arrebatos? (Sala de «El Torreón de Lozoya»).

CONCURSOS

La Caja de Ahorros Municipal de Burgos convoca el primer concurso literario de biografías burgalesas. Se establece un único premio de 200.000 pesetas. El plazo de admisión de los trabajos finaliza el día 30 de abril de 1981. Podrán concurrir cuantas personas lo deseen con una o varias biografías; los personajes biografiados deberán ser ineludiblemente nacidos en la provincia de Burgos. Los trabajos serán originales e inéditos. Las bases, así como la presentación de los trabajos, en la Caja de Ahorros Municipal de Burgos.

La Confederación Española de Cajas de Ahorros, convoca el VII Concurso de Composición Musical «Arpa de Oro».

El primer premio está dotado con 400.000 pesetas; el plazo de admisión de las obras finaliza el día 30 de septiembre. Podrán concurrir todos los compositores que lo deseen, sin que exista ninguna limitación en cuanto al número de obras a presentar. Las obras deberán ser originales e inéditas. En esta ocasión el premio «Arpa de Oro», en esta séptima edición, está dedicado a la memoria del insigne compositor Enrique Granados. Las obras deberán remitirse a la Confederación Española de Cajas de Ahorros, secretaría: Alcalá, 27; Madrid-14, indicando «Para el Concurso de Composición Musical».

La Caja de Ahorros de Guadalajara convoca el VII certamen nacional de arte «Caja de Ahorros», premio de escultura. Está dotado el único premio con 200.000 pesetas. Las obras deberán enviarse al Servicio de Obras Culturales (C./Juan Bautista Topete, 1 y 3, Guadalajara). Podrán optar a este premio cuantos artistas lo deseen, de nacionalidad española y extranjera. Una de las condiciones indispensables para poder participar es que las obras presentadas sean únicas y originales y que no hayan sido premiadas en ningún otro certamen.

Carter tendrá el apoyo de los sindicatos

El actual presidente ha recuperado su popularidad

Washington, 21.— El presidente Carter ganó ayer una baza importante de cara a su reelección el próximo 4 de noviembre al obtener el apoyo del Consejo Ejecutivo de las poderosas organizaciones de trabajadores de Estados Unidos.

En su sesión de ayer, la Afl-Cio, que está integrada por la Federación Americana de Trabajo y la Confederación de Organizaciones Industriales, recomendó a sus 13.600.000 miembros que apoyaran al presidente Carter.

«El presidente Carter y su administración reconocen el legítimo papel del movimiento del trabajo en la sociedad americana, Ronald Reagan no», dice la declaración de la Afl-Cio.

El presidente de la Federación, Lane Kirkland, dijo que en la reunión que mantendrán los líderes de las 104 uniones de trabajadores afiliadas el próximo 4 de septiembre espera un

unánime y formal apoyo a Jimmy Carter.

En la votación de ayer, la resolución fue aceptada por 27 votos a favor, 1 en contra y 2 abstenciones.—Efe

Atentado contra estudiantes iraníes en Norteamérica

Berkeley (California), 21.— Un estudiante iraní resultó anoche herido al explotar una de las dos bombas colocadas en un colegio de enseñanza superior donde celebraban una reunión iraníes que cursan estudios en universidades norteamericanas.

Nasser Abori, estudiante en la Universidad de California, ha sido dado de alta, en el hospital Herrick de Berkeley, herido con un fragmento de hierro que se le incrustó en la espalda.

PANORAMICA

FRANCIA: Setenta y dos mil personas han muerto durante 1978 en 18 países europeos víctimas de accidentes en las carreteras, según han informado aquí fuentes de la Conferencia Europea de Ministros de Transportes.

CHILE: Tras permanecer cuatro días en Santiago de Chile, el obispo Marcel Lefèbvre se trasladó a Montevideo, después de haber hecho un llamamiento a la preservación y restauración de los valores católicos.

ESTADOS UNIDOS: Los pastores anglicanos casados podrán ser sacerdotes católicos y permanecer casados, según una propuesta anunciada ayer por la Conferencia Episcopal Católica de los Estados Unidos y aprobada por el Vaticano.

FRANCIA: El cantante franco-americano Joe Dassin ha fallecido repentinamente en Papeete (Tahiti), de una angina de pecho.

PORTUGAL: Los restos mortales de la emperatriz Amelia de Brasil serán trasladados próximamente a su país, de acuerdo con la autorización dictada ayer por el Consejo de Ministros portugueses.

Mientras continúan las huelgas en Polonia

EL PAPA SE SOLIDARIZA CON SUS COMPATRIOTAS

ALGUNOS DISIDENTES HAN SIDO DETENIDOS

El Papa Juan Pablo II aludió ayer por primera vez a los acontecimientos de Polonia y rezó por sus compatriotas, a los que expresó su solidaridad al final de la audiencia general, en la plaza de San Pedro, de Roma. Juan Pablo II, que fue arzobispo de Cracovia, habló en polaco a novecientos peregrinos procedentes de su país, a los que dijo que «quería rezar por las noticias que llegan desde Polonia». El Papa recitó dos oraciones invocando la protección de la Virgen sobre Polonia, para que la religión tenga siempre libertad y la patria seguridad.

por su parte el Gobierno polaco desmintió ayer rotundamente una supuesta invasión soviética del país, anunciada desde la República Federal de Alemania. La URSS tiene estacionadas actualmente dos divisiones motorizadas en territorio polaco.

DISIDENTES DETENIDOS

Jacek Kuron, principal animador del Comité de la Defensa Social (KOR), fue detenido el miércoles por la tarde, en su domicilio de Varsovia, después de un registro, informó un portavoz del movimiento disidente. Otros trece disidentes que se encontraban en la casa también fueron detenidos y llevados a comisaría, informó la agencia

France Presse. Otros cuatro miembros del KOR también han sido interrogados.

DIFÍCIL SITUACIÓN EN LOS PUERTOS POLACOS

Varsovia, 21.— En los puertos de Gdansk (antiguo Dantzig) y de Gdynia hay más de setenta barcos extranjeros a la espera de poder descargar sus mercancías, informa la agencia polaca «Pap».

Por su parte, los trenes cargados con mercancías destinadas a la exportación desde esos mismos puertos tienen bloqueados los accesos ferroviarios a los mismos, e incluso otras líneas férreas del interior del país, como por ejemplo, la que une a Silesia con los puertos del Báltico.

Siempre en afirmación de la agencia, los barcos más pequeños han abandonado los puertos polacos bajo su propio riesgo, sin prácticos, cosa que en cambio no han podido hacer los grandes petroleros cargados con crudos para la refinería de Gdansk.

La agencia termina afirmando que es similar la situación que se registra en el puerto de Szczecin, en el que la huelga está causando una pérdida diaria de 75 millones de zlotys.

INCENDIO EN UN SUBMARINO NUCLEAR SOVIETICO

Tokio, 21.— La agencia de Seguridad Marítima del Japón informa que se ha declarado un incendio a bordo de un submarino nuclear soviético, cuyo nombre no ha facilitado.

El sumergible se encontraba a unas 87 millas al este de cabo Kiyau, en el extremo sur de la isla de Okinawa. Nueve miembros de su tripulación —de un total

de cien hombres— han resultado muertos y otros tres sufren quemaduras de extrema gravedad, añade la agencia.

Al parecer el submarino siniestrado ha rechazado toda ayuda y ofrecimiento de rescate.

Las mismas fuentes informan, que los aviones enviados para ayudar al sumergible comprobaron que se hallaba a flote y que varios tripulantes se encontraban en la cubierta echando agua al interior. No se podían vislumbrar llamas a bordo, a pesar de lo indicado en el S.O.S. del sumergible.

El submarino ha sido identificado como de la clase «ECHO 1», de los que la U.R.S.S. tiene 5 unidades en servicio, desplazan unas 6.000 toneladas y llevan una tripulación de un centenar de hombres.—Efe.

HOMILIA DEL CARDENAL WYSZYNSKI

El cardenal Esteban Wyszyński, primado de Polonia, se refirió a la actual situación económica y laboral de su patria en una homilía pronunciada el pasado domingo en Wambierzyce (baja Silesia), según informa ahora la agencia polaca «PAP».

En afirmación de la agencia, las palabras del cardenal fueron: «no podemos andar con la tierra sin espinas, sin cruz ni sin tormentos, sin trabajo ni sin dificultades».

«En estos momentos —prosiguió— quiero recordaros que nuestra patria necesita lograr la paz y la estabilidad, las que nosotros aprenderemos contemplando la figura de nuestra humilde señora de Wambierzyce».

«Primero trabajaremos honradamente y con sentido de responsabilidad».

«Segundo, no malgastemos ni derrochemos: ahorremos, porque debemos recordar que somos una nación que todavía se está abriendo camino en el mundo y nadie lo hará por nosotros».

«Tercero, vivamos menos de prestado, pero también procuremos sacar menos fuera del país. En lugar de ello, procuremos satisfacer mejor las necesidades de nuestra patria, que son necesidades morales, sociales, religiosas, culturales y económicas».

INDIA

TRES MUERTOS EN INCIDENTES CON LA POLICIA

Nueva Delhi, 21.— La Policía india abrió fuego contra unas mil personas cuando estas atacaban una Comisaría situada cerca de la ciudad de Ahmedabad, y ocasionó la muerte de tres personas y otras muchas más resultaron heridas.

Una multitud, compuesta por estudiantes y labradores, que protestaba por la creciente carestía de alimentos apedreó la Comisaría de Policía de Jhijnjwada, en las afueras de Ahmedabad, e hirió a ocho agentes policiales.

La Policía hizo uso de sus armas cuando la multitud aumentó en número y comenzó a saquear y quemar las tiendas de la pequeña población.—Efe

El Consejo de Seguridad rechaza la capitalidad israelí en Jerusalén

Naciones Unidas, 21.— El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas aprobó ayer por 14 votos a favor, ninguno en contra y la abstención de Estados Unidos, una resolución en la que se «censura en los términos más enérgicos la ley básica de Israel sobre Jerusalén».

La resolución del Consejo «determina» también como nulas todas las medidas legislativas y administrativas, así como las acciones tomadas por Israel que hayan alterado o alteren el carácter y estatus de la ciudad

santa de Jerusalén.

Por otra parte, el Consejo de Seguridad «decide» no reconocer la ley básica de Israel sobre Jerusalén y hace un llamamiento a todos los países miembros de las Naciones Unidas que tengan misiones diplomáticas en esta ciudad para que retiren sus representaciones.

La resolución, solicita del secretario general de las Naciones Unidas que informe al Consejo de Seguridad antes del 15 de noviembre de 1980 sobre la implantación de esta resolución aprobada ayer.—Efe



PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR

D. MIGUEL MAROTO DE ANDRES

Que falleció en Segovia el día 21 de agosto de 1979

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolada esposa doña Rosa Núñez Sánchez; hijos Pilar, Miguel y Luis Maroto Núñez; hijas políticas Ana María García Ayuso y María Angeles Rodríguez Manrique; nietos y demás familia,

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma.

NUEVAS CARAS EN EL C. D. ACUEDUCTO, QUE EL DOMINGO JUEGA EN RIAZA

También el club rojiblanco se ha retirado del campeonato de aficionados



CON VISTAS DE FUTURO

El Acueducto se remozó. Y en esta temporada que ahora va a comenzar, lo ha realizado cuando se deben hacer estas cosas. Es decir, con tiempo suficiente para que los jugadores no se sientan aislados al comienzo de la competición. Ello ha sido debido, tras muchas temporadas de incertidumbre en su comienzo, a que la Junta Directiva actual se ha preocupado de su trabajo. Ha preguntado al entrenador qué era lo que al equipo le hacía falta y dentro de las posibilidades del club se han realizado una serie de fichajes, con los cuales se intentará suplir a los que ahora se van, a la vez que se refuerzan las líneas.

LOS NUEVOS

Desde este espacio hemos dicho en múltiples ocasiones que los equipos de la capital, que juegan en superior categoría, deberían «explorar» la propia cantera de la provincia, en la que, pese a que existe mucha veteranía que juega por afición y por realizar un poco de deporte, también jugadores jóvenes que con técnicos que les preparen puedan ocupar puestos en cualquiera de nuestros equipos. El Acueducto, en esta ocasión, ha seguido una línea lógica y así hoy podemos decir que ya han firmado su compromiso con el club, Arias, procedente del Bernuy, delantero centro; Nené, (Escalona), defensor libre; Isidro y Carlos, (Mozoncillo), medio interior, respectivamente; Bilbao, Virgilio y Arturo, (Cantimpalos). Los dos primeros son hermanos, juegan de medio e interior, el último lo hace como delantero; Pablo, del San Lorenzo, extremo izquierda. A ellos se van a unir los juveniles, M. Angel, cuyo pase es ya seguro al primer equipo, y no tanto el de Javi, Rafa y Cobos.

Preguntando al entrenador del Acueducto, Josele, si con estos jugadores se cerraba el capítulo de fichajes, señaló que no y que existen buenas posibilidades de lograr el concierto de un par de jugadores no segovianos.

LOS QUE QUEDAN DE «AYER»

Como porteros van a estar en el club rojiblanco, además del juvenil citado, Pavón y Serrano. Estarán como defensas, Melero, Angel y Lastrí (su fichaje no es seguro motivado por los estudios). En la media Villoria, Ayuso (en octubre marcha al servicio militar, aunque se piensa poder contar con él para diciembre), Bibi, Pinillos y Potito. Para meter goles, Elvidio, Manolo y Santi.

Por lo que hace referencia al tema Javi, el portero ahora rojiblanco, continúa entrenando con la G. Segoviana, y aunque Josele es partidario de que si el jugador pide su libertad le debe ser concedida, los directivos están esperando que, cuando menos, sus compañeros de la Gimnástica, se lo pidan oficialmente, ya que tal como ahora está la situación no parece la más lógica.

LOS QUE SE VAN

En la presente temporada ya no jugarán con el Acueducto por bajas voluntarias, Del Río, Fernando Ayuso, Chiqui y J. Carlos. Ellos, durante muchos años, han prestado servicio al club y bien se merecen el aplauso del aficionado.

NO AL TORNEO DE AFICIONADOS

A la Federación Castellana no le está dando buenos resultados la organización del Campeonato de Castilla de Aficionados, ya que año tras año son menos los equipos que participan, a la vez que los que quedan algunos de ellos también se retiran. Algo de esto ha ocurrido con la G. Segoviana, que pese a corresponderle enfrentarse a un equipo que como el C. Villalba está a «dos pasos», ha preferido abandonar, y ocurre también con el C.D. Acueducto, que si bien en un principio aceptó el desplazamiento hasta Almagro, en la provincia de C. Real y a cerca de 300 Km. de Segovia, una vez recibida la notificación del club manchego en la que se señalaba como hora del inicio del encuentro a las 11,30 de la mañana, optaron por decir que no, puesto que habrían de viajar el día de antes y ello supondría al club no menos de 80.000 pesetas de gasto. El club organizador justificaba la hora del encuentro señalando que son las fiestas del lugar y era imposible jugar por la tarde.

Total, que el club rojiblanco, entendemos que con muy buen criterio, ha dicho no y se despidió del torneo sin comenzarle.

Con el fin de suplir la eliminatoria que deberían jugar y no dejar la fecha en blanco, el club aceptó la solicitud que la directiva del Sp. Riazano les formuló, y el próximo domingo, a las 6 de la tarde, jugarán en la villa serrano donde hay interés por ver al cuadro de la capital.

FACIL Y DIFICIL

Solicitábamos de Josele su opinión acerca del grupo en que van a participar en la liga. «Parece, me dijo, que los equipos son poco más o menos los mismos que tuvimos la temporada anterior, pero a mí hay una cosa que me preocupa, y es que la gran mayoría de ellos son equipos de pueblos, no ocurre como la pasada temporada en la que prácticamente todos eran del mismo Madrid capital. Y la situación es diferente. Es muy difícil, lo sabemos por experiencia, el jugar en campo donde los espectadores, aunque sean pocos, influyen sobre la actuación de los árbitros y jugadores. Quizás esa sea la gran diferencia de la 1.ª regional en esta temporada».

La idea de los directivos con los que hemos dialogado sobre el tema, es la de que el equipo se mantengan en la categoría. Con esa ilusión salen de la «meta».

Suerte.

J.M.ª

FUTBOL

La Federación Castellana podría firmar un convenio de 40 millones de pesetas con la Diputación

Esta cantidad se destinaría a la construcción de campos en la provincia

La Federación Castellana de Fútbol está empeñada en construir terrenos de juego y mejorar los actuales. A finales de este año Adolfo Gil de la Serna habrá firmado sendos convenios con las siete provincias a su cargo. La semana pasada estuvo en Avila para firmar con la Diputación de aquella capital un nuevo trato por 30.000.000 de pesetas.

En lo que va de verano, y siempre al 50 por 100 con las Diputaciones correspondientes, la Castellana ha firmado convenios con Guadalajara, 40.000.000; Toledo, 100.000.000, y Avila, 30.000.000. Según escribe hoy J.R. en «Ya», a punto de quedar establecidos y aprobados hay concertados 40.000.000 con Segovia y 100.000.000 con Madrid. En esta gestión están las provincias de Ciudad Real y Cuenca.

Ahora hace falta que los Ayuntamientos respondan. De poco sirven las firmas de estos convenios si luego las Corporaciones no tramitan peticiones monetarias para la práctica local del deporte.

Estos tratados van al 50 por 100 con la Federación, y el otro 50 se lo han de repartir con la Diputación Provincial correspondiente. Las Diputaciones, en cualquier caso, corren con el 25 por 100 de la inversión; en ocasiones el porcentaje es mucho más elevado; con lo cual, a los municipios les resta por pagar una cantidad insignificante, cantidad que puede materializarse con la concesión de los terrenos para instalar las zonas deportivas. Cualquier pueblo puede tener un campo de fútbol decente, siempre y cuando el Ayuntamiento se interese por el tema.

TERMINADA LA TALLA DEL LLAMADO «CRISTO DE LOS FUTBOLISTAS»

Sevilla, 21.- El escultor sevillano Luis Alvarez Duarte ha terminado de esculpir la imagen de un Cristo cautivo para la catedral de Buenos Aires, conocido por el «Cristo de los Futbolistas», al haber colaborado en la financiación de la escultura los jugadores argentinos de fútbol Scotta y Bertoni.

El escultor se muestra satisfecho de la talla, «pues representa —ha dicho— el arte sevillano. El estilo de las imágenes sevillanas del siglo XVII me ha servido de inspiración, aunque siempre trato de aportar algo propio». Efe.

El mal del deporte español, su excesiva profesionalidad

Barcelona, 21.—Según el estadounidense Peter Dahlberg, entrenador de la Residencia Blume, el mal mayor del deporte español es «su excesiva profesionalización».

«Por desgracia —manifestó— el deporte español gira en torno al espectáculo y las actividades profesionales. Por eso resulta difícil exigir a un deportista joven que se sacrifique y se dedique en cuerpo y alma a los entrenamientos».

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

FUTBOL

La Real Sociedad ha dado a conocer la relación de árbitros recusados por el club blanquiazul para la próxima temporada futbolística.

Los colegiados recusados son: Acebal Pezón, Borrás del Barrio, Crespo Aurré, y Jiménez Sánchez.

En casi seis millones de pesetas se han calculado las pérdidas producidas por la celebración del torneo internacional de fútbol «Costa del Sol».

El Atlético de Madrid se adjudicó el trofeo «Villa de Madrid» al derrotar anoche al Ajax, por penalties; el tiempo reglamentario había finalizado con empate a un tanto, marcados ambos, también, de penalty.

El trofeo «Joan Gamper» fue para el Barcelona, al vencer por 2-1 al Vasco de Gama.

AJEDREZ

Korchnoi se ha proclamado finalista al abandonar Lev Polugaievski en la decimocuarta partida del match semifinal de ajedrez por el torneo candidatura que se ha venido disputando en Buenos Aires.

Korchnoi se enfrentará al ganador de la otra semifinal, entre Lajos Portisch y Robert Hubner, para determinar al desafiante del campeonato mundial Anatoli Karpov.

CICLISMO

José Luis Viejo, del Teka, venció en la segunda etapa de la Vuelta Ciclista a Castilla, disputada entre Tomelloso y Cuenca, con un recorrido de 225 kilómetros.

El corredor del Teka cubrió la distancia en un tiempo de siete horas, siete minutos y treinta y un segundos.

Angel Arroyo, del Zor Vereco, continúa en el primer lugar de la clasificación general, seguido de Viejo, a tres segundos.

TENIS

Todos los favoritos ganaron en la primera jornada del Torneo Internacional de la Asociación de profesionales, dotado con 200.000 dólares, unos catorce millones de pesetas, en el que se registran las bajas del sueco Bjorn Borg y del norteamericano John McEnroe —que juega en Atlanta—. Hay que tener en cuenta que este torneo que se disputa en Cincinnati (Ohio) es el último antes del de Flushing Meadows (ex Forest Hills), y todos los grandes astros buscan su mejor puesta a punto para entonces.



Organizado por el Club Ciclista San Miguel y patrocinado por el Ayuntamiento, se celebró el XIV Día del Ciclismo en Cuéllar, en el que participaron las categorías de aficionados de primera y segunda, sobre una distancia de 95 kms.

El recorrido era: Salida de Cuéllar, Fuentes de Cuéllar, Moraleja de Cuéllar, Olombrada, Vegafria, Fuentesauco, Cozuelos, Agradados, Hontalbilla, Lastras de Cuéllar, Aguilafuente, Fuentepelayo, Navalmanzano, Navas de Oro, Samboal, Narros de Cuéllar, Arroyo de Cuéllar y línea de meta en Cuéllar.

Tomaron la salida veinticinco corredores, pertenecientes la mayoría a equipos, S.C.D. Martín Rival, G. D. Otero y Otero-Fuenlabrada y el resto por decidir.

De salida se tanteaban las fuerzas de los equipos para más tarde empezar a perfilar la carrera; a medida que los kms. caían se pudo ver el dominio de los corredores del Otero-Fuenlabrada que en todo momento no dejaron de estar en cuantas escapadas se produjeron a lo largo de la carrera.

El cuellarano Mariano Bayón, encontrándose en terreno conocido, no dejaría de aprovechar el momento en ninguna escapada para poder ofrecer una buena actuación a sus paisanos de Cuéllar y en especial a su padre que durante el recorrido fue siguiendo la prueba de cerca; más tarde se alzaría con el triunfo, entrando en solitario en línea de meta.

Clasificación

- 1, Mariano Bayón Magdaleno, Otero-Fuenlabrada, 2-50-06.
- 2, Juan Luis García García, Otero-Fuenlabrada, 2-50-10.

I Campeonato de España de Sky Náutico en Cable-Sky

Se celebrará los próximos sábado y domingo en Los Angeles de San Rafael

Los próximos sábado y domingo, en las instalaciones de Los Angeles de San Rafael, se van a celebrar las pruebas correspondientes al I Campeonato de España de sky náutico en Cable-Sky. Dichas pruebas, que están patrocinadas por la Federación Española de Sky Náutico, son organizadas por el Club Náutico Náyade, de Los Angeles.

Por tratarse del primer campeonato nacional, la prueba ha levantado la natural expectación ya que en ella tomarán parte los más destacados especialistas nacionales en esta modalidad.

Mañana, reunión de los juveniles de la G. Segoviana

Mañana, a las 7,30 de la tarde, los jugadores componentes de los dos equipos juveniles de la G. Segoviana celebrarán una reunión-entrenamiento en el campo de La Albuera, con vistas al inicio de actividades en la nueva temporada.

CICLISMO

MARIANO BAYON MAGDALENO, VENCEDOR DEL «XIV DIA DEL CICLISMO» EN CUELLAR

MANUEL CARRERA GANO EL «I PREMIO CIUDAD DE CANTALEJO»

3, Lucio García-Gileón Rodríguez, Otero-Fuenlabrada, 2-50-20.

4, Angel de las Heras Díez, Otero-Fuenlabrada, 2-58-05.

5, José Julián Camba Soto, G.D. Otero, 2-58-08.

6, Luis Angel Blanco Casado, S.C.D. Martín Rival, 2-58-14.

7, Rafael Romero Martín, S. C.D. Martín Rival, 3-00-15.

8, Antonio Abad, de Otero Fuenlabrada, 3-00-35.

9, Julio Hernández Sanz, S. C.D. Martín Rival, 3-01-40.

10, Alberto García Espinos, Otero-Fuenlabrada, 3-01-40.

MANUEL CARRERA, VENCEDOR EN EL «I PREMIO CICLISTA CIUDAD DE CANTALEJO»

Organizado por la Sociedad Ciclista y patrocinado por el Ayuntamiento, se celebró el «I Premio Ciudad de Cantalejo», en el que participaron cadetes y juveniles.

Tomaron la salida treinta corredores de distintos equipos, entre los que se encontraban el

C.C. Torrejón, E.C. Fasa, E.C. Zamora, Mobyette, U.C. S.S. de los Reyes, M. Riegos de Vigo y Fosforera-Vereco.

De salida se rodaría en pelotón, y una vez hecho el paso por Cantalejo entrarían descolgados tres corredores; en la segunda vuelta y cuando faltaban unos kilómetros para entrar en Cantalejo pincha el dorsal cuatro, Vicente Pascual, del C.C. Torrejón; en la vuelta tercera lo haría el dorsal treinta, Blas Hernández Ubeda.

La cuarta y quinta vuelta se cubrirían en dos pelotones, para más tarde entrar en línea de meta, y disputar el triunfo al «sprint» los corredores Manuel Carrera, Landelino Cubino y Carlos Manrique, alzándose con el triunfo Manuel Carrera, de Pontevedra.

Clasificación

1, Manuel Carrera, M. Riego (Vigo), 1-36-10.

2, Landelino Cubino, Fosforera-Vereco, 1-36-11.

3, Carlos Manrique, E.C. Fasa Renault, 1-36-12.

4, Sergio Rodríguez, Fosforera Vereco, 1-38-00.

5, Juan Jortelano, Fosforera Vereco, 1-38-00.

20, Luis Miguel Gil, E.C. Segovia, 1-45-14.

21, Ismael Benito, E.C. Cantimpalos, 1-45-14.

28, Pedro Llorente, de E.C. Segovia, 1-58-51.

I GRAN PREMIO AYUNTAMIENTO DE FRUMALES

Organizadas por el Club Ciclista San Miguel de Cuéllar se celebraron tres pruebas para las categorías promesas, alevines e infantiles, sobre un circuito urbano.

Los promesas dieron tres vueltas, clasificándose en primera posición Angel L. Cabrero Martínez (Frumales); en segundo lugar José L. Coco González, E.C. Segovia; en tercera posición José A. Soto Bernal, E.C. Segovia.

En la carrera de alevines se dieron seis vueltas al mismo circuito; en primera posición entró Julio Gómez Sacristán, E. C. Cuéllar; segundo, Antonio Blanco Sánchez, E.C. Segovia, y tercero José Antonio Velasco Arahuetes, E.C. Segovia.

En la carrera de infantiles se dieron doce vueltas al mismo circuito, siendo primero Juan Manuel Provencio Ruiz, E.C. Segovia; segundo, Francisco J. Coco González, E.C. Segovia y tercero Evelio Muñoz Acebes, E.C. Cuéllar (Frumales).

J. Fuentenebro

Alumnos de la Escuela Infantil de Segovia corrieron en Arévalo

Alumnos de la Escuela Infantil de Ciclismo de Segovia han tomado parte en una prueba celebrada en Arévalo, donde alcanzaron las siguientes clasificaciones:

En la categoría de alevines, Juan A. Velasco Arahuetes fue tercero; en los puestos quinto, sexto y séptimo se clasificaron, respectivamente, José L. de Santos Arribas, Antonio Blanco Sánchez y Fidel Gómez Vicente.

En infantiles, Juan M. Provencio Ruiz fue segundo.

SUCESOS

CLUB BILBAINO DESTRUIDO EN INCENDIO PROVOCADO

Bilbao, 21.—El club «Valentino», del Casco Viejo de Bilbao, ha quedado totalmente destruido al ser incendiado por dos jóvenes que rompieron la puerta e introdujeron líquido combustible en el interior, prendiéndole fuego posteriormente.

Los vecinos salieron inmediatamente con cubos de agua y extintores para sofocar el fuego, pero fue necesaria la presencia de los bomberos, quienes descubrieron en el interior una botella con restos de combustible.

El bar «Valentino», que se inauguró hace cuatro meses, había sido cerrado por orden gubernativa por consumo de drogas.—Efe

DETENCION DE LA PROPIETARIA Y CAMAREROS DE UN BAR EN EL QUE SE REALIZABA SUPUESTO TRAFICO DE DROGAS

Barcelona, 21.—La propietaria y los camareros del bar «Red Barrel», ubicado en la rambla del Prat de Barcelona, han pasado a disposición judicial a raíz del hallazgo de diversas cantidades de droga en el establecimiento.

El hallazgo es fruto de la exhaustiva vigilancia que el grupo antidrogas de la IV Zona de la Guardia Civil de Barcelona viene realizando sobre aquellos locales públicos que, de una forma solapada, sirven en ocasiones de puntos de reunión de personas que se dedican al tráfico y consumo de sustancias estupefacientes.—Efe

NO HUBO MOVILES POLITICOS EN LA DESTRUCCION DEL BAR «LAS MINAS» DE SANTA COLOMA DE GRAMANET

Barcelona, 21.—La Policía de Barcelona ha esclarecido totalmente las circunstancias en que fue destruido el bar «Las Minas», de Santa Coloma de Gramanet, estableciendo que no hubo ningún tipo de móviles políticos en el hecho, en contra de las especulaciones que habían circulado en este sentido.

El incendio del establecimiento —en el que resultaron heridas las dos personas encargadas de la ejecución— fue provocado con objeto de cobrar la prima del seguro.

La investigación policial se centró inmediatamente en torno a las personas relacionadas con el establecimiento siniestrado, a través del interrogatorio del encargado, Javier Gutiérrez Rincón, de 34 años de edad.

Por las manifestaciones de éste se pudo establecer el móvil del hecho. Javier Gutiérrez declaró que dada la precaria situación económica del negocio, que figura a nombre de una mujer de la que él era amante, habían pensado sin conocimiento de ella prender fuego al local para cobrar la prima del seguro.

Encargó la ejecución del hecho a Antonio Torres Martínez, de 30 años de edad, prometiéndole cierta cantidad de dinero según lo que cobrara de la póliza. En cuanto a José Núñez, gravemente herido en el incendio, manifestó que no lo conocía y que probablemente habría colaborado con Antonio Torres.

En cuanto al modo en que se produjo la explosión, las investigaciones policiales han llevado a la conclusión de que el encargado del bar proporcionó a Antonio Torres 20 litros de «benzol» para provocar el incendio. Torres, que tenía llave del local, entró en él con José Núñez. Ambos rociaron el bar de «benzol», y cuando Núñez echó una cerilla los gases del líquido y la deflagración produjeron un estallido que debido a la escasa consistencia de los muros y techo, destruyó el local.—Efe

RECORRE SUCURSALES BANCARIAS HASTA QUE POR FIN CONSIGUE UN BOTIN DE 650.000 PESETAS

Bilbao, 21.—Un individuo armado se recorrió dos sucursales bancarias en el barrio bilbaíno de Begoña hasta que, por fin, en una de ellas consiguió un botín de 650.000 pesetas.

El atracador, en principio, se dirigió a la sucursal de la Caja de Ahorros Municipal de Bilbao, en el barrio de Begoña, con ánimo de atracarla, pero al ver las numerosas medidas de seguridad que impedían el acceso a la caja fuerte y a las ventanillas, se marchó con toda tranquilidad y sin desanimarse, y se fue a la oficina del Banco de Vizcaya situada en las proximidades.

En este establecimiento, el individuo tras intimidar a los empleados se apoderó de 650.000 pesetas de la ventanilla abierta al público y huyó en dirección y con medios desconocidos.—Efe

TRES MUERTOS AL CHOCAR DOS AUTOMOVILES, QUE SE INCENDIARON INMEDIATAMENTE

Marbella (Málaga), 21.—Tres personas han resultado muertas a consecuencia de un choque entre dos vehículos, que se incendiaron inmediatamente después.

El hecho ha ocurrido a la altura del kilómetro 184 de la carretera de Cádiz a Barcelona, en este término municipal, al entrar en colisión el automóvil de matrícula M-4.554-CS, conducido por Pedro Alesanco Rodríguez Navas, de 22 años, con el de matrícula CE-2.277-B, en el que viajaban Francisco Ferrán Payan, de 28 años, y Antonio Leiva Bernal, de 30.

Inmediatamente después del choque los dos automóviles se incendiaron, por lo que los cadáveres de los tres ocupantes quedaron totalmente carbonizados.—Efe

Quince Semanas de Música Antigua en Burgos



XV SEMANA INTERNACIONAL DE MÚSICA ANTIGUA "ANTONIO DE CABEZÓN" Burgos, 25 - 31 agosto 1980 EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BURGOS

Tres lustros ininterrumpidos dedicados a una parcela sugestiva de la Historia de la Música, la Edad Media y el Renacimiento, que han tenido como marco incomparable la capital burgalesa, hacen pensar en el decanato de las Semanas de Música Antigua, bien justificado, siendo encomiable el empeño de sus organizadores, el Excmo. Ayuntamiento de Burgos, ilusionado y generoso mecenas de tan singular manifestación cultural, sin precedentes, por su continuidad, en el largo índice de Festivales que anualmente y muy en especial, en la época estival, vienen desarrollándose en nuestro país.

Si a ello unimos el esfuerzo y la inestimable colaboración del Consejo General de Castilla y León habrá de convenirse en que Castilla cuenta con un Festival señero y justificado por sí mismo, a través de su específica temática, poco usual del abanico musical repartidos por la geografía hispana.

Ahora, puntual a la convocatoria, se nos anuncia su decimoquinta edición, primer hito de su propio desenvolvimiento. Así y bajo este mismo título que encabeza nuestro comentario aparecerá en breve publicado el libro que recoge el buen hacer de quince años de programación. Con su aparición, testigo por otra parte de su acontecer, se habrá rendido homenaje a todos aquellos que desde el silencio del anonimato o de su labor callada pero efectiva y segura, han conseguido para Burgos, insti-

tucionalizar un hecho cultural que ha traspasado nuestras fronteras. Quede aquí hecho público nuestro sencillo homenaje a sus artífices, merecedores, sin duda, de mayores reconocimientos.

La XV Semana Internacional de Música Antigua «Antonio de Cabezón», tendrá lugar entre los días 25 y 31 del corriente mes de agosto, teniendo como marco, la Santa Iglesia Catedral, la Iglesia de San Nicolás y la Real y Antigua de Gamonal.

Queda anunciado como acto inaugural, la presentación de la «Semana a cargo del presidente de la Comisión de Cultura del Excmo. Ayuntamiento de Burgos, Enrique del Simón, a la vez que la edición del libro, antes comentado «Quince Semanas de Música Antigua en Burgos», a la que seguirá una conferencia bajo el título «Fuentes de la Música Medieval Burgalesa», a cargo de Ismael Fernández de la Cuesta. El concierto inaugural estará encomendado al organista Lionel Rogg, con un programa integrado por obras de Cabezón, Peraza, Cabanilles y Bach.

El martes día 26, será el Seminario de Estudios de la Música Antigua, en la Capilla de los Condestables de Castilla interpretará un programa dedicado a la música del Renacimiento en Europa. Dos programas consecutivos han sido encomendados al grupo Alondra: «El romancero judeo-español» que tendrá lugar el miércoles día 27 en la iglesia de San Nicolás y «Poe-

mas amorosos y canciones populares sefarditas», el jueves 28, en la Real y Antigua de Gamonal. El Cuarteto Polifónico Neocantantes interpretará el viernes 29 un programa de Polifonía religiosa y profana de los siglos XV y XVI, en la Santa Iglesia Catedral. El último de los conciertos programados, corresponde al de la Emsemble Cuivres d'Aquitaine.

Será este mismo grupo instrumental el que, junto al Orfeón Mirandés interprete la Misa de Pontifical de Perosi que tendrá lugar, como acto de clausura, en la Colegiata de Covarrubias, el domingo, día 31, a las 12 horas.

UN SACERDOTE VASCO HA TRADUCIDO AL EUSKERA LAS OBRAS DE SHAKESPEARE

Un sacerdote vizcaino, Bedita Larrakoetxea, ha traducido al euskera las 37 obras del dramaturgo inglés William Shakespeare. Esta tarea, que le ha costado diez años y le ha ocupado seis tomos, fue realizada durante la estancia del padre en Shouthampton (Inglaterra) y Salta (Argentina).

El padre Larrakoetxea es natural de Ceanurri, en Vizcaya. Con motivo de las fiestas de esta localidad, sus habitantes homenajearon al traductor.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HOY HACE 50 AÑOS DECIA:

EL MOMENTO POLITICO Y LA CRISIS DE LA PESETA VISTOS DESDE EL EXTRANJERO

Londres, 21.- El «Financial Times», comentando la dimisión del ministro de Hacienda español, señor Argüelles, dice que al menos, aparentemente la depreciación de la peseta no ha llegado a causar en España un período de carestía de la vida y despertar así un intenso sentimiento público, circunstancia afortunada ésta, porque las dificultades de orden económico, tanto pueden ser efecto como causa de una inestabilidad política.

Todo nuevo aplazamiento por parte del Gobierno español en pleno uso de los medios que tiene a su disposición empeorará las cosas, no obstante la afirmación de que la peseta se mantiene muy por debajo de su valor intrínseco, lo que en las circunstancias actuales muy bien puede ser cierto.

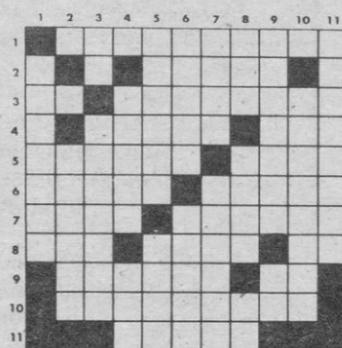
El «Times» cuenta la crisis española provocada por la baja de la peseta y el nombramiento del señor Wais para el ministerio de Hacienda. Dice que como las causas de la depreciación internacional de la peseta, son de orden financiero, ha de ser, posiblemente, difícil al nuevo ministro dar con métodos eficaces que remedien la situación, a menos que el general Berenguer haga desaparecer la incertidumbre que impera en España desde la Dictadura.

España goza de orden y de prosperidad, pero en presencia de la incertidumbre reinante, cabe dudar de que se obtengan grandes resultados con simples reglamentaciones.

Efemérides

- 1752 Muere en Madrid el pintor napolitano Jacobo Amiconi o Amignoni, pintor de cámara de Felipe IV, quien decoró los palacios de Aranjuez y de Buen Retiro.
- 1810 El mariscal napoleónico Barnadotte es aceptado como heredero del rey de Suecia, Carlos XIII, que no tenía descendencia, implantándose en el país la actual dinastía de los Bernadotte.
- 1879 Se firma en París el tratado de paz y amistad entre Bolivia y España.
- 1936 El general Moscardó ocupa Toledo, pero tuvo que retirarse al alcázar, comenzando en esta fecha el asedio.
- 1965 Son apartados de sus cargos académicos los profesores universitarios Tierno Galván, Aranguren y García Calvo.

CRUCIGRAMA



sito. Saque punta. 7: Parte alta de la cerviz. Cada una de las branquias de los peces que les sirven de órganos respiratorios. 8: Letra de «dedal». Pon en contra. Existe. 9: pasaras rozando ligeramente. Al revés, del verbo ir. 10: Afirmativa. 11: Escarpados.

SOLUCION

HORIZONTALES: 1: Ale- andría. 2: Logra. 3: Os. Fra- casar. 4: Logra. 5: Bil- dao. 6: Arais. 7: Tina. 8: esU. 9: aramIL. 10: sa- nalleV. 11: Areas. VERTICALES: 1: Combate. 2: Irsas. 3: Li. Llanura. 4: Fòbia. Ana. 5: Jergas. 6: Amar. 7: Nu- ca. Agalla. 8: Dda. Opón. Es. 9: Rasaras. 10: Aseriva. 11: Abruptos.

HORIZONTALES: 1: Ciudad de Egipto. 2: Al revés, ale- ga, presenta como prueba. 3: Pronombre personal. Frustarse una pretensión o proyecto. 4: Consigue. Al revés, emplea. 5: Ciudad española. Al revés, conjunción adversativa. 6: Labrais. Al revés, instituto religioso u orden de cistercienses reformados, caracterizada por su austeridad. 7: Bañera. Cierta mes. 8: Al revés, utilice. Anhelos vehementes. Al revés, nota musical. 9: Al revés, puliera. Al revés, acude. 10 Al revés, fruto de cierto arbusto betuláceo (PI). 11: Superficie (PI).

VERTICALES: 1: Contienda. 2: Presentas reflejos con los colores del arco iris. 3: Símbolo del litio. Planicie. 4: Aversión a una cosa. Nombre de mujer. 5: Lenguaje difícil de entender (PI). Querere. 6: Arácnido pará-

«ESA» oportunidad que Vd. busca puede encontrarla en los

ANUNCIOS POR PALABRAS de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

ALQUILO piso, temporada. Teléfono 426739.

SE alquila piso amueblado, céntrico, calefacción central. Teléfono 414619.

ALQUILO piso de lujo. Teléfono 413234.

SE necesita piso o local céntrico. Teléfono 420811.

PISO amueblado céntrico, estudiantes, cinco camas. Teléfono 423447, horas comida.

BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

- NO COMPRE NI VENDA PISO
 - NO COMPRE NI VENDA CASA
- sin consultar con
INMOBILIARIA LLANCASA
 Ladreda, 25-1.º 42 53 58

LLANCASA. Pisos mejores sitios de Segovia, mejores precios, máximas facilidades.

LLANCASA. Pisos en construcción, calle Ezequiel González, varias dimensiones. Facilidades.

LLANCASA. Piso barrio del Carmen, cuatro dormitorios, calefacción individual. Facilidades.

LLANCASA. Oportunidad ático y local en Puente San Lorenzo. Facilidades.

LLANCASA. Traspaso bar-restaurant muy acreditado, buena situación. Información personal.

LLANCASA. Chalets Las Navillas, Ortigosa, La Losa, etc. Precios interesantes.

LLANCASA. Locales varias dimensiones, los más comerciales de Segovia. Facilidades.

LLANCASA. Solares edificables en Segovia y provincia de varias dimensiones.

LLANCASA. Vende pisos, solares locales, naves industriales, casas viejas, fincas rústicas y urbanas. Rapidez y absoluta reserva. Informes: Ladreda, 25, primero, teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR. Agencia Propiedad Inmobiliaria. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

TOVAR. Magníficos pisos Ezequiel González. Próxima terminación. Facilidades 3 a 6 años.

TOVAR. Pisos Gobernador Fernández Giménez, 4-6 dormitorios. A estrenar.

TOVAR. Piso estrenar San Carlos Borromeo. 4 dormitorios. Amplias facilidades.

TOVAR. Pisos en Conde Sepúlveda, José Zorrilla, Vía Roma, San José, frente Estación, José Antonio.

TOVAR. Pisos 3-4 dormitorios calle Rancho. Próxima terminación. Facilidades.

TOVAR. La Granja. Traspaso local 260 metros, céntrico. Tres fachadas.

TOVAR. Locales en José Zorrilla, Conde Sepúlveda, La Albuera, Ezequiel González.

TOVAR. Chalet en alquiler, con o sin muebles. Próximo Segovia.

MIGUEL TOVAR: Los mejores vendedores si quiere comprar, los mejores compradores si quiere vender. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

APIMOSA, Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º, telf. 413795.

ENSEÑANZA

PARA idiomas, Euro lenguas, inglés, francés. Ladreda, 18.

SE dan clases de recuperaciones de inglés, a todos los niveles, por profesor nativo titulado. Teléfono 427537.

PENSIONES Y HOSPEDAJES

OFREZCO pensión completa a señorita estudiante a cambio de algunos servicios. Teléfono 420503, de 3 a 5.

TRABAJO

SE ofrece pintor para Segovia. Teléfono 140334.

SE necesita empleada de hogar, sabiendo obligación. Teléfono 412179 (de 9 a 2).

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 425526, a partir 3 tarde.

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 422667.

SE necesita empleada de hogar fija. Razón: Teléfono 426075.

TRASPASOS

SE traspasa Bar Asun, con vivienda. Obispo Quesada, 28, 3.º A.

LOCAL 83 metros cuadrados acondicionado para negocio, oficina. Gobernador Fernández Jiménez, 14. Interesados: Teléfono 424799.

VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conducir. Sierramar Patño. Ladreda, 11. 411447, 411996

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11, 411447.

¡ATENCIÓN! Reparadores y técnicos TV. Tubos y pantallas televisor. Precios muy interesantes. Distribuidor para Segovia y provincia: Masigal. Coches, 4 (junto Caja Rural). Entregas en el acto.

CONSTRUYASE su propia vivienda. Nosotros le ponemos los medios para que se ahorre muchísimo dinero. COVIVIENDA, Fernández Ladreda, 10. Teléfono 415728.

COVIVIENDA. Sistema cooperativo creado por segovianos, en beneficio de todos. Constrúyase su vivienda a precio de costo. Fernández Ladreda, 10. Telf. 415728.

VEHICULOS

LAND Rover 88, seminuevos, toda prueba, rectificadas. Teléf. 422032.

URGE venta de Seat 124-D especial 1.430, inmejorable, extras. Informan teléfono 423948.

VENDO Seat 127, con tres años. Razón: Teléfono 421480, de 3 a 5 tardes.

SE venden un 1.430 y un 124 cinco puertas. Teléfono 421959.

VENDO Montesa todo terreno. Teléfono 425485.

VENTAS

CERCADOS Reques. Cercado de fincas, materiales para cerramientos. Telf. 804563 Talavera y 429070 Segovia.

VENDO piso a estrenar, frente Estación, 4 dormitorios. Teléf. 425786.

CHALET a estrenar Parque Robledo, 500 metros cuadrados, tres plantas, jardín, calefacción, pozo. Teléfono 424799.

MUEBLES Lázaro. Grandes almacenes, enorme surtido; facilidades de pago. San Francisco, 34 (frente clínica Dr. Gila).

SE vende terreno a 2 ó 3 kilómetros del Acueducto. Teléfono 415623.

SE vende piso nuevo, próxima entrega. Teléfono 424933, llamar mañanas.

URGENTE. Vendo estructuras metálicas de tres naves, 1.750 m2 total. Teléfono 429520.

SE venden casas y fincas en La Higuera. Teléfono 427238.

VENDO piso nuevo, tres dormitorios. Teléfonos 423171 y 429317.

COMEDOR completo, perfecto estado. Teléfono 413818.

VENDO grupo completo Campeón 12 C.V., con bomba de doble tambor; como nuevo. Teléfono 140634. Perlado, Cuéllar.

VENDO 2.600 metros cuadrados junto a carretera. Por 25.000 pesetas de entrada y 12 mensualidades de 12.500 pesetas. Teléfono 428437, llamar de 8 a 10 noches.

PISOS 38.000 pesetas/mes (aproximadamente), más entrada e hipoteca. Pertierra, Ezequiel González, 30.

PERTIERRA. Viviendas muy céntricas, próxima terminación. Facilidades. Ezequiel González, 30.

LOCALES comerciales. Plaza Santa Eulalia. Facilidades. Pertierra, Ezequiel González, 30.

MAHONIAS. Locales actividad comercial y profesional. Facilidades. Pertierra, Ezequiel González, 30.

GARAJES José Zorrilla, 87. Plaza Santa Eulalia, Ezequiel González, 30. Facilidades. Pertierra, Ezequiel González, 30.

PERTIERRA. Pisos muy céntricos. Llave en mano. Ezequiel González, 30.

VIVIENDAS y locales en San Ildefonso. Inmobiliaria Gómez Muñoz, San Vicente Ferrer, 4. Telf. 424858.

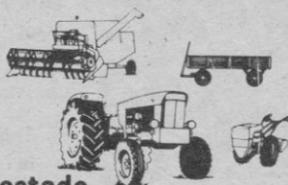
VIVIENDAS carretera Trescasas. Plazas de garaje carretera Villacastín. Locales en diferentes sitios de Segovia. Inmobiliaria Constructora Gómez y Gómez. San Vicente Ferrer, 4. Telf. 424858.

¡AGRICULTOR! se acerca la COSECHA de CEREALES y FORRAJES



¿Tiene a punto su tractor, su motocultor, su cosechadora, su remolque?
Compruebe el estado de los neumáticos de su maquinaria. Ahora los va a necesitar.

Se lo recomienda la marca de mayor venta de neumáticos agrícolas. Vaya a su Servicio FIRESTONE.



Firestone



BOMBA DE BOMBEO
 30 metros de Pluma árido de 40, dosificación de 200, semiseco.
AREVALO E HIJOS, S. A.
 Teléfono 42 34 00. SEGOVIA

Se precisa
 Oficial 3.º fresador o ajustador
 Servicio militar cumplido.
 Preferencia posesión Maestría Industrial o Formación Profesional de 2.º grado
Teléfono 41 22 57
 Ref.: I.N.E. N.º 15.084

Cómo Prevenir la Subnormalidad
 EXISTEN CAUSAS CONOCIDAS Y EVITABLES QUE PUEDEN PROVOCAR SUBNORMALIDAD
STOP
 INFORMESE
 APARTADO 110 MADRID
Asociación CLUB "AYUDALE A CAMINAR"

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

VALENCIA

ENCERRADOS CIENTO JORNALEROS DEL CAMPO EN EL AYUNTAMIENTO DE RIOLA

Valencia, 21.—Cien jornaleros del campo de la localidad valenciana de Riola se encuentran encerrados, desde las ocho de esta mañana, en el Ayuntamiento de la localidad en protesta por la falta de dinero para el empleo comunitario.

Los jornaleros encerrados se encuentran todos en paro desde hace cuatro o cinco meses debido a que la fuente de ingresos de la localidad es la agricultura, no existiendo industrias que los acojan, y en estos meses no hay trabajo y esperan al mes de septiembre para trasladarse a Francia a la vendimia.

Según fuentes de los trabajadores, éstos solicitaron hace

poco tiempo del Gobierno Civil y de la Diputación de Valencia subvenciones para el empleo comunitario.

La Diputación entregó la cantidad de 276.000 pesetas, mientras el Gobierno Civil entregó la cantidad de 300.000 pesetas a la Cámara Agraria Local.

Los encerrados piden ahora que se les conceda la cantidad de dos millones de pesetas para poder vivir hasta el mes de septiembre en que se trasladarán a Francia a la vendimia, y que el dinero que otorgue la Administración al empleo comunitario sea entregado al Ayuntamiento de la localidad, como órgano democrático para los trabajadores del campo.

POLONIA

DIMITE UN VICEPRIMER MINISTRO

Varsovia, 21.— El vicepresidente polaco Tadeusz Pyka ha dimitido de la presidencia de la comisión gubernamental encargada de examinar las peticiones de los huelguistas de Gdansk.

Ha sido sustituido por Mieczyslaw Jagielski, también vicepresidente.

La radio Nacional polaca, al informar del hecho, dijo que Tadeusz Pyka ha pasado a ocuparse de otros asuntos.

La emisora no facilitó, sin embargo, las razones para el cambio.

La dimisión coincide con dos nuevas detenciones practicadas hoy por la Policía entre miembros del Comité de Defensa de los Trabajadores.— Efe.

Las Palmas de Gran Canaria

Amenazan con huelga de hambre si trasladan a su párroco

Las Palmas de Gran Canaria, 21.— Un grupo numeroso de jóvenes amenazan con una huelga de hambre indefinida si se lleva a cabo el anunciado traslado de su párroco, en la barriada de Las Rehoyas, de Las Palmas.

El anuncio se ha hecho público en el transcurso de una rueda de prensa a la que asistieron también mayores. El obispo de esta diócesis, monseñor Echarrren ha decidido trasladar a José Isidro Santana, párroco de la iglesia «La Paz», en el barrio de Las Rehoyas, a la parroquia del pueblo de Tetir, en la isla de Lanzarote.

Según dijeron los jóvenes, desde que el párroco José Isidro Santana llegó a esta iglesia «las cosas han cambiado radicalmente de forma positiva, porque gracias a este cura el movimiento juvenil se aglutinó en torno a la parroquia». — Efe

Cuatro diplomáticos soviéticos expulsados de Portugal

Portugal, 21.— Las actividades desarrolladas por algunos diplomáticos soviéticos en la provincia sureña del Alentejo, zona de intervención de la reforma agraria, habrá sido el motivo fundamental de la decisión del Gobierno portugués de expulsar a cuatro diplomáticos de la Embajada de la Unión Soviética en Lisboa, según se ha sabido hoy en esta capital.

En una nota oficial divulgada anoche, el Gobierno de Sa Carneiro declara «persona non grata» a los diplomáticos Vladimir Koniaev, agregado militar de la Embajada; Alexandre Koulaguin, adjunto al agregado militar; Albert Matveev, ministro consejero, y Youri Semenychev, consejero.

Los cuatro diplomáticos han sido acusados de «intromisión en los asuntos internos portugueses» y se les ha concedido un plazo de cinco días para abandonar el país.

Según revela hoy el semanario «Tempo», cercano a la coalición gubernamental de Alianza Democrática, los funcionarios

soviéticos entre los cuales figura el jefe de la «KGB» (Policía Política de la URSS) en Portugal, están también implicados en prácticas de escucha telefónica y en actividades de captación de secretos militares y de otra documentación en varios ministerios.

La Embajada Soviética en esta capital no ha reaccionado todavía a la decisión de las autoridades portuguesas, que han invocado el artículo noveno de la convención de Viena de 1961 sobre relaciones diplomáticas, que permiten la no divulgación pública de los motivos de cualquier decisión gubernamental. Efe.

Para restablecer la circulación en los puertos

RAYMOND BARRE

AMENAZA CON

RECURRIR A LA

MARINA NACIONAL

París, 21.— Tras el fracaso total de las negociaciones mantenidas ayer, miércoles, entre el ministro de Transportes y el Comité Central de Pesca, el primer ministro, Raymond Barre, amenaza hoy con recurrir a la Marina Nacional para restablecer la libre circulación en los puertos franceses.

Joel le Theule, ministro de Transportes, ha rechazado categóricamente la principal reivindicación de los pescadores (reducir de 1,13 francos a 0,80 francos el precio del litro de carburante) y añadió que del asunto se ocupará el Consejo de Ministros del miércoles 27 de agosto.

Por su parte, el primer ministro Raymond Barre hizo ayer, en París, una solemne advertencia a los huelguistas: «el derecho de huelga no autoriza a los pescadores a cerrar el tráfico comercial en los puertos ni a impedir otras actividades distintas a la pesca».

El primer ministro pidió a los titulares de Transportes, Interior y Defensa que adopten las disposiciones necesarias, por lo que no sería extraño que la Marina Nacional interviniera contra el bloqueo de los puertos petroleros, que está perturbando considerablemente el abastecimiento energético de Francia.— Efe.

Un buque soviético socorre al submarino incendiado

Tokio, 21.— El buque soviético «Merydian» ha iniciado la operación de rescate del submarino nuclear de igual nacionalidad en el que se declaró un incendio cuando se encontraba en el extremo sur de la isla japonesa de Okinawa, como ya informamos en la página 11.

Las autoridades japonesas, por su parte, mostraron hoy su preocupación ante la posibilidad de que materiales radiactivos pudieran afectar las aguas a causa del accidente.— Efe.

Ha muerto el padre de Anna Frank



Ayer murió en Amsterdam Otto Frank, el único superviviente de su familia en los campos nazis, y padre de Anna, la niña que dejó en su diario uno de los testimonios más espeluznantes de la persecución antijudía de Hitler. Liberado el año 1945 del campo de exterminio de Auschwitz, y de vuelta a Holanda, recuperó el diario de su hija, en el que la chica cuenta los tres años de reclusión y escondite, durante la ocupación y hasta su captura. A partir del éxito del libro, Otto Frank ha dedicado su vida a la Fundación Anna Frank, una organización de lucha contra la discriminación, el fascismo y la opresión. Otto Frank contaba al morir 91 años, y ésta es una de sus últimas fotos.

Teherán.— Más de ochenta personas resultaron muertas y unas cuarenta y cinco heridas en una explosión de dinamita registrada en el pequeño pueblo de Deh-Bozorg, en Gatscharán, al sur de Irán. En la foto, una visita aérea del pueblo de Deh-Bozorg, compuesto por pequeñas casas de barro y cemento que se derrumbaron fácilmente después de la explosión. (Telefoto Efe-Ap)

EN TELEGRAMA

INSPECTORES MEDICOS DE BARCELONA, apoyados por la Policía Judicial del Grupo de Investigación de la Seguridad Social (GISS), han denunciado a la administración del hospital «San Lázaro» de Tarrasa, por presunto fraude a la Seguridad Social, según informa Insalud.

GOBERNADORES CIVILES DE TODA ESPAÑA mantendrán los próximos días 1 y 2 de septiembre, una reunión en Madrid a la que han sido convocados por el titular del Ministerio del Interior, Juan José Rosón. A esta reunión tienen prevista su asistencia el presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, así como varios ministros.

MEDICOS DE LA CIUDAD SANITARIA «Virgen de la Arrixaca» han dado cuenta al Juzgado de Guardia de las lesiones que presentaba una niña de cuatro meses y medio que fue ingresada en dicho centro con heridas graves en la cabeza y en otras partes del cuerpo. Los médicos sospechan que la niña fue víctima de malos tratos.

GREGORIO MOTRICO INZIO y su hermana María Nieves fueron detenidos por la Policía Nacional a requerimiento del cuñado del primero por la sustracción en un taller de joyería de efectos valorados en 1.780.000 pesetas.

LOS FOTOGRAFOS PROFESIONALES españoles han comenzado esta mañana una huelga de 24 horas, convocada por las asociaciones independientes de fotógrafos y Confederación Nacional de Fotógrafos Profesionales, para protestar por la clausula del concurso del carné de identidad en la que se habla de la posibilidad de que las fotografías del nuevo carné se realicen en las mismas dependencias policiales.

